

## Káyisan ka **Waah wa weeyem wa ti púkoo eyye**

*Aluu pakanaam keeyemaam ka ti káasiitan, inci kicanaa.*

Cóopiyoo unaa púkoo ya eti Káyisan ka, illafi upusincanaa ayme akiice púkoo eyye, teyme naakiice yo niñ peyme naakiice yo. Púkoo eyye Sañ akiice yo. Eehe nkasoke nii pikee pa, Sañ anjuu lompo akiice púkoo ya eti ekoonjan ya éesuumé ya eti San niñ lompo sileetal sa síhaaciil sa siti Sañ. Akiicaakiic púkoo eyye ti pikelan eloñ ya eteyoo, oom waati akina ti ékuluma ti econ eyya nkasok ya Patumos, ti caanak enca ammeya nii kéeyinane ka ti Yéesu unka ti kaakallanee meemak kamma káyinan ka kiteyii.

Ti pakayme naakiice púkoo eyye? Akiicaakiic yo ti sicanku siyema isak niñ súsupak ti mah ma miti Asii. Pakakee ti kéeyinane ka ti picanku empuu, nkacuk kúnuul kamma kaakallanee enkuu. Pakakee kéeyinane ka, pikalañana keeneetaat pánipani nkayeno híjes kaalincanii. Pakakee paka nkayeno émakiyanoolo apan káhinut waah ti kámakiyan Pútuun pa. Yéesu náatunk Sañ apikiic púkoo eyye, kati apenan kéeyinane ka sempe niñ páhaañi kapucok kíp ti káyinan ka kiteyii.

Ti púkoo eyye, hícump waah úciiticiiti káacenkin niñ káawincinool, hícump

kéeyinane ti Yéesu kásiyoolut ti pácenkinal eteyyo, pale hoonool hiyem le heehiina hat hikina hiyem, Pútuun pa amansa ti coonool niŋ Añii etempo Yéesu Krista, mpíyemi ti elemeyu etempo, pikina pikaakaay iheeku akamool etempo, Seetaani ya, mpupuuñanool pakan etempo keecoke ka kíp ti káyinan ka kiteyii.

Saŋ náayisan nii, Pútuun pa píñikenaañiken meemak ti pakanc pa piti pakan paka. Mpíyisan káñiken enkuu pínapii ti hícump hítaapanu samat nii, épankul, páyiyinjal etaam, híkam, úkuuňu niŋ seemak. Píhinaahin eehuu ancuk pakan paka káwunkiyaa umuuyen wa uteyii nkámakiyan po.

Púkoo eyye náayisan lompo híkam heeyem ti pitaako ti pututa Pútuun pa niŋ Seetaani ya. Seetaani ya, eeyem ya lompo níñkinankoo ya, yoopiya ti páhin pínapii ti píhina eteyyo, pokó kayem élukuleen elampa ya niŋ ayaamakoola ya eeneetaat a pánipani. Néhin lompo pínapii ti akee aal ahaañiya enfakat. Ti payenkuu Seetaani ya nénapii epilincan pakan paka, néekatinool pakan paka niŋ Pútuun pa, neenajii kaakallanee kenfakat. Pale Pútuun pa piheekaaheek híkam eehe pínapii ti Añii etempo Yéesu Krista, Císaacii ca citi Pútuun pa ceetaajee ca, ceenoome ca Pútuun pa pakan paka ti hísim etenco.

Saŋ náayisan lompo nii, keecoke ka kíp ti káyinan ka kiteyii ti Císaacii ca niŋ ti tooñaa ya eyya nkátuunane ya, apan kawufanut eloŋii ti kincaam ka kití Seetaani ya, Pútuun pa efipupuuñanoolii. Mpuwufanii eloŋ ya eepayan-

too ya eekaakaay ya pitaako ti patiila éeyeeni ya ninj ti etaam ya éeyeeni ya.

*Kikee kilim keetaake nafaa*

**Elemeye** - ekina eyem híkon hiti amansa.

**Cáwii** - ekina eyem la amansa naayem ati hikaw, samat nii cáwii ca citi Pútuun pa, cikina ciyem pakan paka púloon keesayane ka Pútuun pa nii pikina piyem amansa ya ateyii.

**Púlunta** - ekina eyem dúniyaa ya.

**Ayaamakoola** - akina ayem an aña nácup ti caacaw ca citi Pútuun pa. Ayaamakoola pánipani nasoksok eeha Pútuun pa mpusoke ha.

**Caminkolonj** - ekina eyem cuuraay.

*Alaapalaka meemak ti káasiitan ka kití aluu. Alímaati Pútuun pa pípankin kunuu unaa, mpípankin saan unaa pipiyankanan unaa kati úyiniyaa kasayan hilim etempo. Amíni.*

*Kaacempes heekiicee ha*

I Púkoo eyye eyekane waah wa weeyolee wa ewwa Yéesu Krista náayisane wa. Pútuun pa puwufanoo wo ancuk áyisanaa wo pimiikan etempo, kati kámeyi heekaakaay ha pitaako toko fiye. Yéesu Krista náapoñii maleekoo ya eteyoo épikey esok Sañ amiikan a ateyoo.

II Sañ naakaman eeha púloon naacuke ha: Eehe hiyem hilim ha héefulii ha pati Pútuun pa, ninj tooñaa ya eyya Yéesu Krista naasokoo ya.

III Añe púkoo eti kaayaamakool kití heekaakaay ha pitaako. Ayihaayih eekaakaay ya kalañ eteyyo hátikin canku ya, kayihaayih késiitane ho ka nkátuul heekiicee ha ti púkoo

eyye, kaatuko caanak ca cílohaniyoo ta eehe púloonj efihitaako ta.

*Kakican sicanku isak niŋ súsupak sa*

**IV** Inci Sanj, yem aluu ti hikiicu, aluu kéeyinane ka keeyem ka ti sicanku sa isak niŋ súsupak sa seeyem sa ti mah ma miti Asii: Alímaati Pútuun pa pisampán aluu mpuwufan aluu kásuumaay, pikina peeyem pa, niŋ peetaakiye pa hínúm, niŋ peeyem pa ti ékey. Alímaati Kunuu ka keenape ka isak niŋ kúsupak ka keeyem ka hátkin elemeyu ya, kisampán aluu nkuwufan aluu kásuumaay.

**V** Alímaati Yéesu Krista, eehintiyee ya ti eeha nasok ha, asampán aluu naawufan aluu kásuumaay. Akina áyaañe álitoonii ti eket ya, náayemi lompo ati hikaw ha ati pumansa pa púloonj pakati púlunta pa.

Náalafi unaa, naafakan unaa ti umuuyen wa utuunaa pínapii ti hísim ha hiteyoo.

**VI** Náahin unaa upiyeniyyaa pakati cágii, niŋ puwaaseena pakati Pútuun pa<sup>◊</sup> Paapaa ateyoo. Alímaati hamake ha niŋ sempe sa kayeno pakateyoo fo cancowiyaaw púley! Amíini.

**VII** Nisincan, Yéesu oopa ti ékey niŋ útiňu wa<sup>◊</sup> apan an óo an afaacukoo, háati keeyayoo ka,<sup>◊</sup> písii pa púloonj piti púlunta pa efiipyenó ti esampoolo kamma akina. Fo efihitaako! Amíini.

---

<sup>◊</sup> **I:VI 1:6** Efúlìi 19:6    <sup>◊</sup> **I:VII 1:7** Dañel 7:13    <sup>◊</sup> **I:VII 1:7**  
Sakaliya 12:10

**VIII** Ateeteyo Pútuun pa mpusok: “Inci yem Ayáañ a niŋ Akelan a, Alfa ya niŋ Omega ya,\* eeyem ya niŋ eetaakiye ya hínum, niŋ eeyem a ti ékey, ati sempe sa púlooŋ.”

*Saŋ hicuku ha hiteyoo Eenucee ya ati Pútuun pa pucuk fiye nii éyawut*

**IX** Inci Saŋ, an aluu ti káyinan, kamma inci iyyem anapana ati Yéesu, inci áwii aluu ti kamukut ka kití kúnuul ka enka nkitaako ka ti keeyem ka ti cágii etempo. Kacoopaamcoop ti econ eyya nkasok ya Patumos kamma inci íntuunane hilim ha hiti Pútuun pa niŋ tooňaa eyya Yéesu náayisanaam ya.

**X** Ti Hinoom ha hiti Ateeteyo, Kunuu ka keenape ka nkúwanoonii ti inci, fiye ínsi pu-sonam hilim heeceeke samat nii kámpiis.

**XI** Nihisok: “Kiic ti kaahit aŋa ankaakaay ya hicuku, impoň ko ti sicanku sa isak niŋ súsupak sa seeyem sa ti pisaatee empe: Efes, Sumilin, Pelukam, Tiyatil, Saatis, Filatelufi niŋ Lawotise.”

**XII** Iyyeso kati cuk eeyem a ti káakup niŋ inci. Ta inci iyyesiye ta incuk písiijanuma lampi piti sanoo piyema isak niŋ súsupak.

**XIII** Ti pututa písiijanuma lampi pa intaak an eecuke nii Añii An, náasoolo hísool heehaane heewaniye fo ti wootoo niŋ kaafaal keecuke nii sanoo keeposoole púsusoo.

---

\* **I:VIII 1:8** Ti kaŋ ya eti Kilek, ti alfapet ya, leetal ya éyaañ ya eyem alfa, leetal ya ekelan ya eyem omega. Ta Yéesu naasoke ta nii: “Inci yem Alfa ya niŋ Omega ya”, ekina eyem: “Inci yem Ayáañ a niŋ Akelan a.”

**XIV** Wan wa uti hikawoo núuhiini hat nii épin, ñíkinoo iññicuk nii kaaleew seemak.

**XV** Wootoo nuumiñal nii mañ meesafee, hilimoo nihicuk nii kúsuu kenfakat kiti kaatii.<sup>◊</sup>

**XVI** Naacok ti epeesoo yáali sicaanjañ isak niñ súsupak, epaay eeliye ti upii úsupak néefulii ti putumoo.<sup>◊</sup> Puhoonuyoo mpimiñal samat nii caanak ceeyem ti hikaw.

**XVII** Ta inci incukoo ta, innow ti wootoo pucuk fiye nii an eekete. Pale naanañ epeesoo yáali ti inci naasok: "Timpi fe! Inci yem Ayáañ a niñ Akelan a.<sup>◊</sup>

**XVIII** Inci lompo yem eeyem a Kalonja; inci ketaaket, pale fiye sincan, inci oopa kalonja fo cancowiyaaw púley! Iyyekan púkululuma pa pití eket ya niñ pití cawii ca citi keekete ka.

**XIX** Fiye, kiic eeha ancuke ha, heeyem ha ti pitaako fiye niñ heekaakaay ha pitaako hátikin.

**XX** Sicaanjañ sa isak niñ súsupak sa ensa ancuke sa ti epeesam yáali, niñ písiijanuma lampi pa pití sanoo ya isak niñ súsupak sa siyem eehe: Sicaanjañ sa isak niñ súsupak sa siyem pumaleekoo pa pití sicanku sa isak niñ súsupak sa, písiijanuma lampi pa isak niñ súsupak sa siyem sicanku sa isak niñ súsupak sa."

## II

### *Ekoonjan ya eti canku ya eti Efes*

**I** Añii An nene asokam: "Kiic eehe impoñ ho ti maleekoo ya eti canku ya eti saatee ya eti Efes: 'Ehe ekoonjan ya éefulii ya ti eecoke ya

<sup>◊</sup> **I:XV 1:15** Dañel 7:9,13; 10:5-6      <sup>◊</sup> **I:XVI 1:16** Esaaya 49:2

<sup>◊</sup> **I:XVII 1:17** Esaaya 44:6; 48:12

sicaanjaŋ sa isak niŋ súsupak sa ti epeesoo yáali, apan namuuusool ti pututa písiijanuma lampi piti sanoo piyema isak niŋ súsupak sa.

**II** Inci méyimeyi páhinal pa piti aluu, páhin pa piti aluu penfakat pa niŋ kamukut ka kití aluu. Inci méyimeyi nii niyinaat kasayan pakan keenaput, innicakanool-cakanool meemak innitah kunuu ti keecokooliye ka nii pokó pupoñapoñ pale kaneetaat fo, innicuk nii pokó ñincaama.

**III** Inci méyimeyi lompo nii nimukutaamukut meemak, innicuk kúnuul kamma caacawam apan niñohiit puson ti káwusen.

**IV** Pale eehe hísuumutam ti aluu: nílafitam samat nii púcook pa, nílafooliit lompo samat nii púcook pa.

**V** Ooto pusok aluu, nínawuno fa ínnilafiyaam fa hínum niŋ fa ínnilafooli fa, éfinipannum nii nitaakut fiye pálafi samat nii púcook pa. Niŋ níwunkiit umuuyen wa utí aluu, inci fákey ínfulan ésiijanuma lampi ya eti aluu la neyeno la.

**VI** Pale eehe hísuumaam ti aluu: ninataanat heenaput eeha pinapana pa pakati Nikolas nkáhin ha samat nii fa inci lompo innate fa.

**VII** An óo an eetaake kaanuu, ásiitan eeha Kunuu ka keenape ka nkusoke ha picanku pa. An óo an eeheeke, inci fakatoo apili ti enuun ya eti eloŋ ya,<sup>◊</sup> eeyem ya ti alacana ya eti Pútuun pa."

### *Ekoonyan ya eti canku ya eti Sumilin*

**VIII** Añii An nene asokam: "Kiic eehe impoñ ho ti maleekoo ya eti canku ya eti saatee ya eti

<sup>◊</sup> **II:VII 2:7** Púcook 2:8-9

Sumilin: 'Ehe ekoojan ya éefulii ya ti Ayáañ a niñ Akelan a, eekete ya apan náalitaniyee ti etek ya.

**IX** Inci méyimeyi kúnuul ka kití aluu niñ palek pa piti aluu, pale aluu kusaanum! Inci méyimeyi heenaput eeha nkasok ha kití aluu. Payenkúu kasok pokó Pusuwif pale tooñaa tom, pokó kayoñ kití Seetaani ya.

**X** Timpi nife kúnuul enka innikaakaay ka hicuku. Nísíitan, Seetaani ya efeewant pakakee ti aluu ti núkuluma nipiwickiyee, apan efinicuk kúnuul fo kunoom ñaasawan. Nicok kíp ti inci, háati ti putum etek, inci fawufan aluu eloñ ya eepayantoo ya samat nii panteeloo eti kayine.

**XI** An óo an eetaake kaanuu, ásiitan eeha Kunuu ka keenape ka nkusoke ha picanku pa. An óo an eeheeke, etek ya ésupiyenu ya ételikoo.'"

### *Ekojan ya eti canku ya eti Pelukam*

**XII** Añii An nene asokam: "Kiic eehe impoñ ho ti maleekoo ya eti canku ya eti saatee ya eti Pelukam: 'Ehe ekoojan ya éefulii ya ti eetaake ya epaay ya eeliye ya ti upii úsupak.

**XIII** Inci méyimeyi pa innikine pa, toko elemeyu ya eti Seetaani ya neeyem. Pale innicok kíp ti caacawam. Nílaacinut káyinan ka kití aluu ti inci, háati ti kunoom ka kití Antipas, eehintiyee ya ti eeha nasok ha kutoom, eemukee ya ti saatee ya eti aluu la Seetaani ya neekine la.

**XIV** "Pale eehe hísuumutam ti aluu: Pakakee unka ti aluu keecoke pakalañanal pa piti Palaam. Akina akalañane Palak fa áfaaluñ pakati Is-rayel ti kaamuuyen ancuk kati kali paliyal pa

peewaaseenee pa ti pínaati, nkahinto niŋ pakaal keeneetaat pakaalii.<sup>◊</sup>

**XV** Fo lombo incuke, innitaak pakakee ti aluu keecoke pakalaŋanal pa piti Nikolas.

**XVI** Ooto níwunko umuuyen wa uti aluu! Niŋ fotom, inci fákey ti aluu toko fiye íntaakoolanii niŋ epaay ya eti putumam.

**XVII** "An óo an eetaake kaanuu, ásitan eeha Kunuu ka keenape ka nkusoke ha picanku pa. An óo an eeheeke, inci fawufanoo ti paliyal empa nkasok pa manna<sup>◊</sup> peeyolee pa. Inci fawufan lombo oom an énankiin eehiina eti caacaw céeyeeni<sup>◊</sup> ceekiicee teyyo, enca ammeya nii eesaye yo ya lamma áfaameyi co."

### *Ekoonjan ya eti canku ya eti Tiyatil*

**XVIII** Añii An nene asokam: "Kiic eehe impoñ ho ti maleekoo ya eti canku ya eti saatee ya eti Tiyatil: 'Ehe ekoonjan ya éefulii ya ti Añii ya ati Pútuun pa, aña ñíkinoo ñeecuke ña samat nii kaaleew seemak, wootoo nuumiñal samat nii mañ meesafee.

**XIX** Inci méyimeyi páhinal pa piti aluu, pálafi pa piti aluu niŋ káyinan ka kití aluu, kamukut ka kití aluu niŋ fa inniyankanan fa pakakee paka. Aluu unka ti íhinu fiye pihaŋ eeha ínnihin ha ti púcook pa.

**XX** Pale eehe hísuumutam ti aluu: aal a aña nkasok a Yesepel,<sup>◊</sup> eecokooliye ya nii akina ayaamakoola, nikatanookatan apilincan pimiikan pa

---

<sup>◊</sup> **II:XIV 2:14** Pafinal 25:1-2; 31:16      <sup>◊</sup> **II:XVII 2:17** Efúlii 16:14-15,31      <sup>◊</sup> **II:XVII 2:17** Esaaya 62:2; 65:15      <sup>◊</sup> **II:XX 2:20** 1 Pumansa 16:31; 19:1-2; 2 Pumansa 9:22,30-33

pakatoom. Ti pakalañanaloo nalincanii. Tempo wune nkahinto niñ pakaal keeneetaat pakaalii, nkali paliyal pa peewaaseenee pa ti pínaati.

**XXI** Inci ufanoowufan waati kati áwunko umuuyen wa uteyoo, pale naapook kakatan pahañañ pa piteyoo niñ pákayiin.

**XXII** Nisincan, inci fatahoo káakuuñu enka efkihintanoo, ínhin payenka nkahinto ka neyoo kapucuk kúnuul kenfakat, fo niñ káwunkiaya páhinal pa piteyoo peenaput pa.

**XXIII** Famuk pinapana pa pakateyoo. Fiyuu picanku pa púloøn éfipimeyi nii inci yem aña námeyi ya heeyem ha ti yaan niñ kunuu an,<sup>☆</sup> apan facooy an óo an ti páhinaloo.<sup>☆</sup>

**XXIV** "Pale inci taakaataak lompo ekoonjan eti aluu púloøn pakati Tiyatil, keecokut ka pakalañanal pa piteyoo apan nísuuniit meemak ti eeha nkasok ha 'héesuna ha heeyolee ha hiti Seetaani ya'. Inci etinene tiyan aluu pikee pitiyo,

**XXV** fo inneetaat hisoku, nicok kíp ti eeha innitaake ha fo ta inci fákey.

**XXVI** An óo an eeheeke, naalon ti íhinu eeha inci illafiye ha fo ti pikelan, fawufanoo sempe ti púlunta pa púloøn.

**XXVII** Afaayeno ati hikaw ha ateyii, náatintinjanii niñ hikasap hiti mañ, naahumaloolii nii púlumpa.<sup>☆</sup>

**XXVIII** Afaataak sempe sa soonool sa ensa inci insaye sa púfulii ti Paapaa atoom, uwuwufanoo lompo ecaañañ ya eti pucom pa.<sup>☆</sup>

---

<sup>☆</sup> **II:XXIII 2:23** Kícmu 7:9    <sup>☆</sup> **II:XXIII 2:23** Kícmu 62:12;  
Jeremiya 17:10    <sup>☆</sup> **II:XXVII 2:27** Kícmu 2:8-9    <sup>☆</sup> **II:XXVIII  
2:28** Pafinal 24:17

**XXIX** An óo an eetaake kaanuu, ásiitan eeha Kunuu ka keenape ka nkusoke ha picanku pa.”

### III

#### *Ekoojan ya eti canku ya eti Saatis*

**I** Añii An nene asokam: “Kiic eehe impoñ ho ti maleekoo ya eti canku ya eti saatee ya eti Saatis: ‘Ehe ekoojan ya éefulii ya ti eecoke ya Kunuu ka isak niñ kúsupak ka kiti Pútuun pa niñ sicaaŋan isak niñ súsupak sa. Inci méyimeyi páhinal pa piti aluu, nicokeecok nii keeyem kalonja pale aluu keekete.

**II** Nilito! Káyinan ka kiti aluu unka ti eket, níhin kata kipitaak sempé, kaatuko inci cukaacuk nii páhinal aluu pútuuniit hágikin Pútuun pa putoom.

**III** Ooto nínawuno eeha ínnisiye ha, ínninawuno lompo eeha innisayane ha. Nicok ho kíp, ínniwunko umuuyen wa uti aluu. Pale niñ nilitiit, inci fákey ti aluu samat nii álipa, apan étinimeyi teymé inci inkaakaay ékey ti aluu.

**IV** “Háati fo, taakaataak pakakee ti canku ya eti Saatis keelecatanut wañ wa uteyii. Poko efikanapool niñ inci niñ wañ weehiina, kaatuko kéetuuniye.

**V** An óo an eeheeke, áfaasoolee lompo wañ weehiina. Inci etitoot oom an caacawoo ti púkoo ya eti elon ja, pale éfituunan caacaw encuu hágikin Paapaa atoom niñ pumaleekoo pa piteyoo.

**VI** An óo an eetaake kaanuu, ásiitan eeha Kunuu ka keenape ka nkusoke ha picanku pa.”

*Ekoonjan ya eti canku ya eti Filatelufi*

VII Añii An nene asokam: "Kiic eeho impoñ ho ti maleekoo ya eti canku ya eti saatee ya eti Filatelufi: 'Ehe ekoonjan ya éefulii ya ti an a eekule ya náayemi ati páni, eeyekane ya ékululumya eti amansa ya Dawid. Niñ ápankinaa hunkut, an ayinaat ho hipanku, niñ apankaa lompo hunkut, an ayinaat ho káapankin.<sup>◊</sup>

VIII "Inci méyimeyi páhinal pa piti aluu. Nisincan, inci oopa siijane hágikini hunkut héepankinee eeha an naayinaat hipanku. Inci méyimeyi nii nitaakut sempe; háati fo, ínnituul hilim ha hitoom apan nílaacinut caacawam.

IX Nisincan, taakaataak pakán keeyem ti saatee ya eti aluu pakati kayon ka kiti Seetaani ya, keecoke fanji nii Pusuwig apan Pusuwig tom, pale ñincaama. Inci fáhini kápikey nkákiliro ti woot aluu kati kámeyi nii inci láfilafi aluu.

X Inci sokaasok aluu nimukut apan ínnituul hilim ha hitoom, ooto inci lompo famank aluu ti caanak ca citi páciite pa ceejem ca ti ékey ti púlunta pa púlooj, kati winko keekine ka ti etaam ya.

XI Inci oopa ti ékey toko fiye. Nicok kíp ti eeha innitaake ha, ancuk an timpi acoop panteeloo ya eti kayine ka ti aluu.

XII An óo an eeheeke inci fáhinoo apiyeno esafu ti ekumpaan ya enfakat ya eti Pútuun pa putoom. Apan atanene áful teyyo. Inci fakiic teyyoo caacaw ca citi Pútuun pa putoom niñ caacaw ca citi saatee ya eti Pútuun pa putoom, eeyem

---

<sup>◊</sup> III:VII 3:7 Esaaya 22:22

ya Jerusalem éeyeeni ya, néeyemi ti éwanoonii púfulii alacana pati Pútuun pa putoom. Inci fakiic lombo teyii caacawam céeyeeni ca.<sup>◊</sup>

XIII An óo an eetaake kaanuu, ásiitan eeha Kunuu ka keenape ka nkusoke ha picanku pa."

### *Ekoojan ya eti canku ya eti Lawotise*

XIV Añii An nene asokam: "Kiic eehe impoñ ho ti maleekoo ya eti canku ya eti saatee ya eti Lawotise: 'Ehe ekoojan ya éefulii ya ti an a eeyem a Amíini, eehintiyee ya ti eeha nasok ha, náyemi ati páni, áyaañ a ti paliilal pa piti Pútuun pa.

XV "Inci méyimeyi páhinal pa piti aluu, ímmeyi nii eloŋ ya eti aluu emonut, esowaat lombo. Illáfi epimon niŋ fotom néesowi!

XVI Pale kamma neeyem ti pututa: esowaat emonut lombo, inci fáfaacii aluu ti putumam.

XVII Kaatuko nisok: "Unii kusaanum, utaakaataak waah óo waah ewwa nuusoolahé apan usoolahut háati waah." Pale nípannumut nii aluu likee tom, ínniketanani ti hikaw, innilek, ínnifuum ínniyemi ñáfalfali.

XVIII Fiye inci puwun aluu kunuu, níkey ninoom ti inci sanoo eti pánipani, mantefa ínniyenoonii kusaanum. Ninoom lombo wañ weehiina kati nísoolo, ancuk níwufaloolaa ñáfalfali ña ñiti aluu ñeesuuwanana ña. Inninoom lombo hipuun nipisotan ti ñíkin aluu kati níyini hicuku.

---

◊ III:XII 3:12 Esaaya 62:2

**XIX** Inci ínkulkul incoonanool payenka púloonj illafkiye ka.<sup>◊</sup> Ooto nihiliikan nípiwunko umuuyen wa uti aluu.

**XX** Nisincan! Inci oopa siijiye ti hunkut ha iwwenken. Niŋ akee ti aluu ásiyaa hilimam náapankin hunkut ha, inci fanako illi niŋ oom an nantoonool.

**XXI** An óo an eehheeke, afaayeno look niŋ inci ti elemeyu ya etoom, samat nii fa inci inheeke fa iyyeno niŋ Paapaa atoom ti elemeyu ya eteyoo.

**XXII** An óo an eetaake kaanuu, ásiitan eeha Kunuu ka keenape ka nkusoke ha picanku pa.”

## IV

### *Elemeyu ya eti alacana*

I Eehuu hipimuus, ínhaafin incuk hunkut héepankinee alacana. Hilim eeha inci ínsiye ha ti púcook, níhikup niŋ inci samat nii kámpii. Nihisok: “Síloonii pe, inci fáyisani eeha efihitaako ha po hátikin.”

II Tokotoko Kunuu ka keenape ka nkúwanoonii ti inci, incuk hátikinam elemeyu alacana, akee naayeno teyyo.

III Eeyeniye ya ti elemeyu ya naamiñal tas samat nii pínankiin pa péeciita pa hinoom empa nkasok pa casup niŋ salutin. Etíifeel eemiñale tas neeposool elemeyu ya.<sup>◊</sup> Pacuk étíifeel ya mpucuk nii énankiin ya éeciita ya hinoom eyya nkasok ya emelot.

IV Sikee silemeyu siyema áwii niŋ sipaakiil ínsikiipool elemeyu ya, ñíhampaatiin kayema

---

<sup>◊</sup> **III:XIX 3:19** Kusoku 3:12    <sup>◊</sup> **IV:III 4:3** Esekiyel 1:26-28; 10:1

áwii niŋ pakapaakiil nkayeno ti oom pilemeyu. Nkásoolo wañ weehiina nkáwuulo púwuulu amansa piti sanoo.

**V** Pamaliñoolal etiil mpúfulii ti elemeyu ya, niŋ lompo pahampanane niŋ pasapal etiil. Hátikin elemeyu ya intaak silampi isak niŋ súsupak seeyeniye híceeku. Ensuu siyem Kunuu ka keenape ka isak niŋ kúsupak ka kiti Pútuun pa.<sup>◊</sup>

**VI** Hátikin elemeyu ya intaak lompo waah weecuke nii kaatii kiti weeloo eemiñale tas.

Pukol elemeyu ya, intaak waah upaakiil weeyem kalona wéekiipoole yo, nuumeeŋ ñíkin puson niŋ hátikin.

**VII** Waah wa úcook wa ti weeyem wa kalona nuucuk nii cata, úsupiyenu wa nuucuk nii híciin, úhaaciyenu wa nuutaak puhoonju piti an, úpaakiilenu wa nuucuk nii hisiwita heeyem ti káyitu.<sup>◊</sup>

**VIII** Waah wa upaakiil wa púloon weeyem wa kalona nuutaakal úpitu isak niŋ koonool, nuumeeŋ ñíkin lan óo lan, háati t'etaam úpitu etewwo.<sup>◊</sup> Hánant hanakan úyekuniyantoo hisoku:

“Peekuule, peekuule,

Ateeteyo Pútuun pa piti sempe sa púloon peekuule,<sup>◊</sup>  
akina eetaakiye ya hínum, eeyem ya, niŋ eeyem a ti ékey.”

**IX** Tan óo tan waah wa weeyem wa kalona núnumul, núnumakiyan, nuusok apalaka eeyeniye

<sup>◊</sup> **IV:V 4:5** Efúlii 19:16; Esekiyel 1:13; Sakaliya 4:2    <sup>◊</sup> **IV:VII 4:7** Esekiyel 1:5-10,22; 10:14    <sup>◊</sup> **IV:VIII 4:8** Esekiyel 1:18; 10:12

<sup>◊</sup> **IV:VIII 4:8** Esaaya 6:2-3

ya ti elemeyu ya, eeyem a kaloña fo cancowiyaaw púley,

**X** ñíhampaatiin ña áwii niñ pakapaakiil paka nkákilipo hátikin eeyeniye ya ti elemeyu ya, nkámul eeyem a kaloña fo cancowiyaaw púley. Nkawaat púwuulu pa piteyii pití himansate ha nkanañ po hátikin elemeyu ya nkasok:

**XI** “Ateeteyo Pútuun pa putoonii,  
awe túuniye hisayu hamake nin sempe,  
awe túuniye lompo kámakiyanee,  
kaatuko awe liile waah wa púloø,  
apan ti pásuumayi nuuliilee nuutaako.”

## V

### *Císaacii ca niñ kaahit ka keepoonee ka*

**I** Púful toko, incuk ti epees yáali ya eti eeyeniye ya ti elemeyu ya kaahit keepoonee. <sup>◊</sup> Kaahit enkuu nkitaak pakiical páhantuwa nin tíkitaañ etenko, nkipankee niñ pasotal sontel piyema isak niñ púsupak.

**II** Incuk lompo maleekoo eti sempe ti káatuunan niñ hilim heeceeke, neesok: “Ayme ayem éetuuniye kati áfulan pasatal sontel ya, náapankin kaahit ka?”

**III** Pale taakut an alacana, niñ fotom t'etaam, niñ fotom páhantuwa etaam ya, eeyina káapankin kaahit ka, naasincan páhantuwa etenko.

**IV** Inkooñ meemak kamma an naataakutee éetuuniye kati ápankin kaahit ka niñ fotom naasincan páhantuwa etenko.

---

<sup>◊</sup> **V:I 5:1** Esekiel 2:9-10; Esaaya 29:11

**V** Fiye akee ti ñíhampaatiin ña naasokam: "Timpi kooŋ! Sincan, Cata ya eti miin ma miti Juda,<sup>☆</sup> Hínkonk ha hiti Dawid,<sup>☆</sup> aheekaaheeek. Ayíniyini káfulan pasotal sontel ya isak niŋ púsupak pa, náapankin kaahit ka."

**VI** Fiye incuk císaacii, ceecuke nii citaanjeetaan hínum,<sup>☆</sup> incisiijo ti pututa elemeyu ya niŋ waah wa upaakiil wa weeyem wa kaloŋa, ñíhampaatiin ña nkákiipool co. Císaacii ca incitaak usiin isak niŋ úsupak niŋ lompo ñíkin isak niŋ ñúsupak, ukina uyem Kunuu ka keenape ka isak niŋ kúsupak ka kiti Pútuun pa keepoñee ka ti púlunta pa púloŋ.<sup>☆</sup>

**VII** Císaacii ca incikaay incicoop kaahit ka ti epees yáali ya eti eeyeniye ya ti elemeyu ya.

**VIII** Ta Císaacii ca incicoope ta kaahit ka, waah wa upaakiil wa weeyem wa kaloŋa niŋ ñíhampaatiin ña áwii niŋ pakapaakiil paka nkákilipo hátikin etenco. An óo an teyii naataak kóntiq nkayekanal pupool piti sanoo peemeerne caminkoloŋ, ekina eyem kaluum ka kiti keesampanee ka pakati Pútuun pa.

**IX** Nkacook hícimu héeyeeni,<sup>☆</sup> nkasok:  
"Aátuunaatuuno aakati coop kaahit ka  
íñfulan pasotal etenko,  
kamma antaajee;  
niŋ hísim ha hitii annoome Pútuun pa pakan  
kéefulii ti síi óo síi,  
híleeluuf óo híleeluuf,  
pakan óo pakan

---

<sup>☆</sup> **V:V 5:5** Púcook 49:9    <sup>☆</sup> **V:V 5:5** Esaaya 11:1,10    <sup>☆</sup> **V:VI 5:6** Esaaya 53:7    <sup>☆</sup> **V:VI 5:6** Sakaliya 4:10    <sup>☆</sup> **V:IX 5:9** Kícimu 33:10; 98:1; Esaaya 42:10

niŋ mah óo mah.

X Aáhiniihin kapiyeno cawii niŋ puwaaseena  
pakati Pútuun pa putuunaa,  
efikayeno pumansa pa pakati etaam ya.”

XI Innene sincan, incuk hícump pumaleekoo,  
piyema púwuli niŋ pimiliyon.◊ Mpíkiipool  
elemeyu ya niŋ lompo waah wa upaakiil wa  
weeyem wa kalonja niŋ ñíhampaatiin ña. Insí  
kilim etempo,

XII mpiyeno caacook meemak, pupusok:  
“Císaacii ca ceetaaŋee ca hínum  
cítuunaatuuno  
kati cisa kayine niŋ hisaanumate,  
ecohato niŋ sempe,  
kámakiyan, hamake niŋ hímulu!”

XIII Fiye ínsi waah wa púlooŋ weeliilee wa  
alacana, niŋ t'etaam ya, niŋ páhantuwa etaam  
ya, niŋ ti kaatii ka, niŋ waah óo waah weeyem ti  
púlunta pa púlooŋ ti caacook, ti hisoku:  
“Alímaati eeyeniye ya ti elemeyu ya  
niŋ Císaacii ca  
kataak hímulu niŋ kámakiyan,  
hamake niŋ sempe  
fo cancowiyaaw púley!”

XIV Waah wa upaakiil wa weeyem wa kalonja  
nuusok, “Amíini”, ñíhampaatiin ña nkákilipo  
nkámul Pútuun pa niŋ Císaacii ca.

## VI

*Pasotal sontel piyema isak niŋ púsupak*

---

◊ V:XI 5:11 Dañel 7:10

**I** Púful toko, incuk Císaacii ca íncifulane pasotal sontel ya píyaañ pa ti pasotal isak niñ púsupak pa. Insí woonool ti waah wa upaakiil wa weeyem wa kalonja ti hisoku niñ hilim heeceeke samat nii pasapal etiil, upusok: “Kéy!”

**II** Fiye, insincan incuk hátikinam efalinc eehiina!<sup>◊</sup> Ateteyana ya ateyyo naayekan hijaaceen, naawufanee éwuulu eti amansa. Naakaay apica aheek hícump hikam, naayeno eeheeke ya.

**III** Císaacii ca íncifulan pasatal pa púsupiyenu pa, ínsi úsupiyenu wa ti waah wa weeyem wa kalonja ti hisoku: “Kéy!”

**IV** Fiye intaak nene ekee efalinc éekeyii, éecunke samat nii seemak. Ateteyana ya ateyyo naawufanee sempe ápufulan kásuumaaay ka ti etaam ya, náahin pakan paka kápumukalool. Naawufanee kákuntu kenfakat.

**V** Císaacii ca íncifulan pasatal pa píhaacyiyenu pa, ínsi úhaacyiyenu wa ti waah wa weeyem wa kalonja ti hisoku: “Kéy!” Fiye, insincan, incuk hátikinam efalinc eepaana! Ateteyana ya ateyyo naayekan éniikuma ti epeesoo eti hiniiku panape paliyal.

**VI** Innene sí hilim héefulii ti pututa waah wa upaakiil wa weeyem wa kalonja, ti hisoku: “Náalafiyaa uli, aañanja écoopii cooy áhina hinoom púmpuluñ aapunoom kilo yoonool; náalafiyaa ñóo, aañanja écoopii cooy áhina hinoom púmpuluñ aapunoom sikilo síhaaciil; timpi púcalool lúuliin ya eti olif ya niñ elaan ya eti wiiñ ya!”

---

<sup>◊</sup> **VI:II 6:2** Sakaliya 1:8; 6:1-8

**VII** Císaacii ca íncifulan pasotal pa pípaakiilenu pa, ínsi hilim ha hiti waah wa úpaakiilenu wa weeyem wa kalonja, ti hisoku: “Kéy!”

**VIII** Fiye, insincan incuk hátikinam ekee efalinc, kapanj eteyyo nkinakool nii pahatal peesuuce! Ateteyana ya ateyyo caacawoo Eket, cáwii ca citi keekete ka inciyeniyoo kanapan. Nkawufanee sempe ti himpaac hoonool ti kimpaac kipaakiil kití etaam ya, kati kamuk pakan paka ti hikam, épankul, hítaapanu úkuuñu, niñ púlukuleen elampa.◊

**IX** Císaacii ca íncifulan pasotal pa písakiyenu pa, incuk t'etaam taapuloo ya eeyem ya kaaciin ka saan sa siti keemukee ka kamma nkátuule hilim ha hiti Pútuun nkátuunan ho.

**X** Nkáceekii meemak kapusok: “Ateeteyo Pútuun, awe eekuule ya íyyemi páni ya, fo teyme ankaakaay hítuulu le niñ áafahin kiiti keeyem ka ti púlunta pa áapunukan hísim ha hitoonii?”

**XI** Fiye an óo an teyii naawufanee hísool henfakat heehiina. Nkasokee kátuul caahinkilis, kaatuko pákawiyii pimiikan, keeyem ka pakanií ti káyinan, pakakee teyii kañanjee himuku samat nii pokó.

**XII** Púful toko, incuk Císaacii ca íncifulane pasotal pa peewase pa isak niñ poonool, intaako páiyinjal etaam penfakat. Caanak ca ínciyenoonii ceepaana samat nii hísool hiti acoka kafonkolon, hiim ha púlooñ níhiyenoonií héecunke samat nii hísim.

---

◊ **VI:VIII 6:8** Esekiel 14:21

**XIII** Fiye picaanjan pa piti útiñu wa mpúnowii ti etaam ya samat nii fa papukal sootoo peeyanut mpúnowii fa ti enuun sootoo niñ hiyam henfakat híiyijanaa yo.<sup>◊</sup>

**XIV** Káahaañ ka kiti patiila nkupoonee samat nii kaahit, nkíçim; pítintiñ pa púloon niñ pucon pa púloon mpúfulanee ti káasiñuma etempo.

**XV** Fiye, pumansa pa pakati etaam ya niñ keemaka ka, pakati kikaw ka pakati pusoocalli pa, kusaanum ka, pakati sempe sa, niñ an óo an eeyem amiikan niñ fotom eeneetaat ti himiikanate, poko púloon nkayolo ti uyeen niñ ti pínankiin pa piti pítintiñ pa.

**XVI** Nkayonkal pítintiñ pa niñ pínankiin pa ti hiceeku, kapusok: “Nínowii ti unii nipiyl unii úpulaan puhoonju pa piti eeyeniye ya ti elemeyu ya niñ lompo káñiken ka kiti Císaacii ca.<sup>◊</sup>

**XVII** Kaatuko hinoom ha henfakat ha hiti káñiken ka kiteyii hícoliyooocol, fo aymé ayina ho hifaku?”<sup>◊</sup>

## VII

*Pakati Israyel síwuli keme niñ áwii ésupak niñ pakapaakiil (144,000) keelankamaasiyee*

<sup>I</sup> Eehuu hipimuus, incuk simaleekoo sipaakiil insisiñiye ti sitonkoñ sa sipaakiil sa siti etaam ya. Insicok eyam ya éefulii ya ti tonkoñ óo tonkoñ<sup>◊</sup> sipikit eyam óo eyam ésapii ti etaam ya niñ ti kaatii ka niñ ti enuun óo enuun.

---

<sup>◊</sup> **VI:XIII 6:13** Esaaya 13:10-13; Esekiyel 32:7-8; Amos 8:9; Sowel 2:10; 3:15-16    <sup>◊</sup> **VI:XVI 6:16** Hoseya 10:8    <sup>◊</sup> **VI:XVII 6:17** Sowel 2:11; Sofoniya 2:2-3    <sup>◊</sup> **VII:I 7:1** Jeremiya 49:36; Dañel 7:2; Sakaliya 6:5

**II** Insiwufanee sempe siti hípucu etaam ya niŋ kaatii ka. Fiye, incuk ekee maleekoo ti éfulii pa caanak ca íncifulii pa, neeyekan éhinuma lánkamaasi ya eti Pútuun pa peeyem pa kalonja. Néeyonkalii simaleekoo sa sipaakiil sa niŋ hilim heeceeke,

**III** neesok: "Timpi nípuc fala etaam ya niŋ kaatii ka niŋ punuun pa taamanta uwasut lánkamaasi ti píyit pimiikan pa pakati Pútuun pa putuunaa."<sup>✳</sup>

**IV** Fiye ínsi nii pakan kayema síwuli keme niŋ áwii ésupak niŋ pakapaakiil (144,000) káhinee lánkamaasi ti písii pa púloona piti Israyel.

**V** Ti síi ya eti Juda, pakan síwuli ḥaasuwani niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

ti síi ya eti Ruben, pakan síwuli ḥaasuwani niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

ti síi ya eti Gad, pakan síwuli ḥaasuwani niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

**VI** ti síi ya eti Asel, pakan síwuli ḥaasuwani niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

ti síi ya eti Nafatali, pakan síwuli ḥaasuwani niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

ti síi ya eti Manase, pakan síwuli ḥaasuwani niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

**VII** ti síi ya eti Simeyon, pakan síwuli ḥaasuwani niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

ti síi ya eti Lewi, pakan síwuli ḥaasuwani niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

ti síi ya eti Isakaal, pakan síwuli ḥaasuwani niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

---

<sup>✳</sup> **VII:III 7:3** Esekiyel 9:4-6

**VIII** ti síi ya eti Sepulun, pakan síwuli ḥaaṣuwān niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

ti síi ya eti Josef, pakan síwuli ḥaaṣuwān niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi;

ti síi ya eti Benjamin, pakan síwuli ḥaaṣuwān niŋ pákasupak (12,000) káhinee lánkamaasi.

### *Kayon kenfakat kéesooliye wañ weehiina*

**IX** Eehuu hipimuus, incuk hátikinam kayon kenfakat enka an naayinaat kafinu, keefulii ti mah óo mah, ti síi óo síi, ti pakan óo pakan, niŋ ti híleeluuf óo híleeluuf, nkasiinjiye hátikin elemeyu ya niŋ Císaacii ca. Nkawaso kúsool kenfakat keehiina, nkayekanal ti sipeesii ékunt.

**X** Nkáceekii meemak, kapusok:

“Kafakan,  
ti Pútuun pa putuunaa niŋ ti Císaacii ca náafulii,  
peeyeniye pa ti elemeyu ya.”

**XI** Pumaleekoo pa púlooŋ mpisiijo pípikiipool elemeyu ya, mpíkiipool lompo ñíhampaatiin ña niŋ waah wa upaakiil wa weeyem wa kalona. Nkákilipo ñuhooŋuyii t'etaam hátikin elemeyu ya, nkámul Pútuun pa.

**XII** Nkasok:

“Amíini!

Alímaati Pútuun pa putuunaa  
pitaak hímulu niŋ hamake,  
ecohato niŋ hisoku apalaka,  
kámakiyan, sempe niŋ kayine  
fo cancowiyaaw púley!

Amíini!”

**XIII** Fiye akee ti ñíhampaatiin ña naacakanam:  
“Kéesooliye ka wañ wa weehiina wa kayem  
pakayme? Peyme nkáfulii?”

**XIV** Iññahanoo: “Ahámpaatiin, awe meya.” Naasokam: “Payenke kayem kéefulii ka ti kaakallanee ka kenfakat ka.<sup>☆</sup> Kañowaañow wañ wa uteyii ti hísim ha hiti Císaacii ca núuhiiniyanee.

**XV** Ekina ewune,  
nkasiijo hátikin elemeyu ya eti Pútuun pa,  
nkawaaseen Pútuun pa hánant hanakan la  
sampanee la.

Anja eeyeniye ya ti elemeyu ya  
akina himuumoo, afaakin neyii naafaasii.

**XVI** Peep niñ pálaani etinene pucokii;  
pisiya pa etinene pusowii,  
niñ fotom pasowe óo pasowe.

**XVII** Kaatuko Císaacii ca ceeyem ca ti pututa  
elemeyu ya,  
eficimankoolii samat nii afaasa písaacii;<sup>☆</sup>  
éficitintijanii ti úpun uti man miti elon.<sup>☆</sup>  
Pútuun pa efiputoot mukun óo mukun ti  
ñíkinii.”<sup>☆</sup>

## VIII

*Pasotal pa peewase pa isak niñ púsupak pa niñ  
éluntanuma eti sanoo*

**I** Púful toko, Císaacii ca íncifulan pasotal pa peewase pa isak niñ púsupak, alacana neekeman fo kancaj waati yoonool.

**II** Fiye incuk simaleekoo sa isak niñ súsupak sa seesiijiye sa hátikin Pútuun pa, insiwufanee úmpiis isak niñ úsupak.

<sup>☆</sup> **VII:XIV 7:14** Dañel 12:1      <sup>☆</sup> **VII:XVII 7:17** Esekiyel 34:23

<sup>☆</sup> **VII:XVII 7:17** Kicimu 23:1-2; Esaaya 49:10      <sup>☆</sup> **VII:XVII 7:17**

Esaaya 25:8

**III** Ekee maleekoo, eeyekane éluntanuma eti sanoo, néekey neesiijo ti taapuloo ya eeyem ya kaaciin ka.<sup>☆</sup> Neewufanee hícump caminkolon kati ewas yo ti éluntanuma ya kati enapool niŋ kaluum ka kiti pakan paka púlooŋ keesampanee ka pakati Pútuun pa, neewaaseen yo ti taapuloo ya eti sanoo ya eeyem ya kaaciin ka keesiijiyé ka hátikin elemeyu ya.

**IV** Háaputa ha hiti caminkolon eyyuu, ti coonool niŋ kaluum ka kiti pakan paka keesampanee ka, nkisilo pati Pútuun pa púfulii ti epees maleekoo ya.

**V** Fiye maleekoo ya neemeenjan éluntanuma eti sanoo ya niŋ seemak séefulii ti kaaciin ka,<sup>☆</sup> neewiisal so ti etaam ya,<sup>☆</sup> intaak pasapal etiil, pahampanane, pamaliñoolal etiil niŋ páyiyiñanal etaam.<sup>☆</sup>

### *Umpíis wa isak niŋ úsupak wa*

**VI** Simaleekoo sa isak niŋ súsupak sa seeyekane sa úmpiis wa isak niŋ úsupak wa, insimemanoolo kati sisap wo.

**VII** Maleekoo ya éyaañ ya neesap kámpii eteyyo, etiil eti pukumpul niŋ seemak seenakanooliye niŋ hísim ínsiwiisaniyee ti etaam ya.<sup>☆</sup> Himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil kiti etaam ya nihisowo, himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil ti punuun pa nihisowo fo hileem motic, niŋ lompo píheeni pa púlooŋ peemaaña pa mpusowo fo pileem motic.

---

<sup>☆</sup> **VIII:III 8:3** Efúlili 30:1-3    <sup>☆</sup> **VIII:V 8:5** Lewitik 16:12    <sup>☆</sup> **VIII:V 8:5** Esekiyel 10:2    <sup>☆</sup> **VIII:V 8:5** Efúlili 19:16    <sup>☆</sup> **VIII:VII 8:7** Efúlili 9:23-24; Esekiyel 38:22

**VIII** Maleekoo ya ésupiyenu ya neesap kámpiiš eteyyo, waah weecuke samat nii tíntij enfakat eti seemak, nuuwantee ti kaatii ka. Himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil ti kaatii ka nihiyeso hísim,

**IX** himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil ti waah wa weeyem wa kalona ti kaatii ka nuuketal, himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil lompo ti ñiteen ña ñenfakat ña íññipucaloolee.

**X** Maleekoo ya éhaacyenu ya neesap kámpiiš eteyyo, ecaanjaŋ enfakat éeceeke nii lampi, néenowii púfulii ti útiŋu wa.<sup>◊</sup> Neenow ti himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil ka kiti kiyana ka niŋ úpun wa.

**XI** Ecaanjaŋ ya caacaw eteyyo Pasampe. Néehin himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil kiti man ma hípisampi, hícump pakan nkaket kamma man ma, kaatuko meesampa.<sup>◊</sup>

**XII** Maleekoo ya épaaikiilenu ya neesap kámpiiš eteyyo, himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil ti caanak ca nihisapee, himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil ti hiim ha, niŋ himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil ti picaanjaŋ pa níhikuuteen. Himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil ti hanakan ha níhinim,<sup>◊</sup> niŋ lompo himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil ti hánant ha.

**XIII** Fiye insincan, ínsi hisiwita heeyeniye káyitu patiila eyam ya, nihisok niŋ hilim heeceeke: "Kúnuul! Kúnuul! Kúnuul efikiyeno ti keekine ka ti etaam ya, kamma heekaakaay ha

---

<sup>◊</sup> **VIII:X 8:10** Esaaya 14:12      <sup>◊</sup> **VIII:XI 8:11** Jeremiya 9:15

<sup>◊</sup> **VIII:XII 8:12** Efúlui 10:21-23

pitaako niŋ simaleekoo sa síhaaciil sa seetowiye  
sa sisapaa úmpiiſ etenso!"

## IX

**I** Púful toko, maleekoo ya ésakiyenu ya neesap kámpiiſ eteyyo, incuk ecaanjaŋ éenowii t'etaam épufulii ti útiŋu wa. Ecaanjaŋ ya neewufanee ékululumá ya eti putum pa piti kaayeen ka keetaakut ka pilehu.

**II** Ta néepankine ta kaayeen ka, háaputa níhifulii tenko samat nii háaputa héefulii ti seemak senfakat séeceeke.<sup>◊</sup> Háaputa ha héefulii ha ti kaayeen ka níhipaaniyan caanak ca niŋ eyam ya.

**III** Ti háaputa eehuu, pukoskos mpúfulii mpiyeno ti etaam ya,<sup>◊</sup> mpuwufanee sempe samat nii siti púpuntaloo pa piti etaam ya.

**IV** Mpusokee timpi pílik píheeni pa piti etaam ya niŋ fotom pasukal niŋ fotom punuun, pale paká paka lamma keetaakut ka lánkamaasi ya eti Pútuun pa ti píyitii.

**V** Pukoskos pa mpikitee himukuyii pale kati pikallanii lamma fo kiim isak. Níseeña eñña nkacuke ña iññicuk samat nii palifal púntaloo.

**VI** Ti kiim isak enkuu, paká paka efikanjeſ eket pale etikataak yo, nkálafi eket pale eket ya efeeteyii.<sup>◊</sup>

**VII** Pukoskos pa mpucuk fiye nii pufalinc peesiinjiye hikam. Ti kikaw etempo mpuwaso

<sup>◊</sup> **IX:II 9:2** Púcook 19:28    <sup>◊</sup> **IX:III 9:3** Efúlii 10:12-15    <sup>◊</sup> **IX:VI 9:6** Job 3:21; Jeremiyá 8:3

waah weecuke nii éwuulu amansa eti sanoo, ñuhooŋu etempo mpinakool nii ñuhooŋu pakan.

**VIII** Wan etempo samat nii uti aal, úŋjiŋ etempo samat nii uti picata.

**IX** Mpuwaso hísool hiti éfaasuma púsus peecuke nii mañ, pasokal úpitu etempo samat nii piti hícump pufalinc piti pisalet peeyem ti pikayu hikam.<sup>◊</sup>

**X** Pukoskos pa mpitaak kíyeen niŋ palifal samat nii piti púntaloo, ti kíyeen etempo mpi-taak sempe siti kaakallan pakan fo kiim isak.

**XI** Nkataak amansa, akina ayem maleekoo ya eti kaayeen ka keetaakut ka pilehu, caacaw eteyyo ti kaŋ ya eti Hiburu ekina eyem Apaton, ti kaŋ ya eti Kilek ekina eyem Apoliyon (ekina eyem Apúcaloola ya).

**XII** Kúnuul ka kíyaañ ka kumuusaa, nisincan, kikee kúnuul kúsupak unka ti pítin.

**XIII** Maleekoo ya eewase ya isak niŋ yoonool neesap kámpii eteyyo, ínsi hilim héefulii ti usiin wa upaakiil wa uti taapuloo ya eti sanoo ya, eeyem ya kaaciin ka keeyem ka hágikin Pútuun pa

**XIV** Hilim ha nihisok maleekoo ya eewase ya isak niŋ yoonool eetaake ya kámpii ka: “Katan simaleekoo sa sipaakiil sa seecenkee sa ti musuu ma menfakat ma miti Efalat.”

**XV** Fiye simaleekoo sa sipaakiil sa seeme-manooolee sa kamma waati eyye, hinoom eehe, hiim eehe niŋ etiil eyye, insikatanee kati simuk himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil kiti pakan paka ti etaam ya.

---

<sup>◊</sup> **IX:IX 9:9** Sowel 1:6; 2:4-5

**XVI** Insí nii pusoocaali pa keelapiye ka ti pufalinc pa payenkoo kayema similiyon sikeme súsupak (200,000,000).

**XVII** Pufalinc pa niŋ piteteyana pa payenka inci incuke ka pucuk fiye nii éyawut, fiye nkacuke: nkawaso kúsool kití éfaasuma púsus kéecunke nii seemak, kéefuule nii útiŋu wéemaahé, watañii nii haafol ékili eesokanee. Kikaw pufalinc pa nkucuk nii kikaw picata. Seemak, háaputa niŋ haafol ékili níhifulii ti ñutum etempo.

**XVIII** Hítaapanu waah wa úhaaciil ewwe, seemak sa, háaputa ha, niŋ haafol ékili ya, wéefulii wa ti ñutum etempo, nuumuk himpaac hoonool ti kimpaac kíhaaciil ti pakan paka ti etaam ya.

**XIX** Kaatuko sempe sa siti pufalinc pa unsa ti ñutum etempo niŋ kíyeeni etempo; kíyeeni etempo kucukaacuk nii pupululoola, nkitaak kikaw enka nkukuum nenko pakan paka.

**XX** Pakan paka keetowiye ka payenka hítaapanu ha nihimukut ka nkapook púwunko páhinalii peenaput pa. Kaatuko káyekuniit hímulu kísaalumant, pínaati piti sanoo, piti kótifoloo, piti mañ, piti énankiin niŋ piti pupapaloo,<sup>◊</sup> pínaati peeyinaat hicuku, hísiyu niŋ pikaayu.<sup>◊</sup>

**XXI** Káwunkiit kamukal ka kiteyii pakan, kaasaay ka kiteyii, casupoolat ca citeyii niŋ fotom káalipu ka kiteyii.

---

<sup>◊</sup> **IX:XX 9:20** Dañel 5:4,23      <sup>◊</sup> **IX:XX 9:20** Kícimu 115:4-7;  
135:15-17

# X

## *Maleekoo ya niŋ cihit ca ceepoonee ca*

<sup>I</sup> Fiye incuk ekee maleekoo eti sempe ti éfulii alacana épúwanoonii. Káatiŋu nkíkiipool yo, étiifeel neeyeno patiila hikaw eteyyo; puhoonju eteyyo samat nii caanak ca, woot eteyyo samat nii pisafu piti seemak.

<sup>II</sup> Neeyekan ti epees eteyyo cihit ceepoonee céepankinee. Neesiinjan koot eteyyo káali ti kaatii ka, koot eteyyo kaamay ti etaam ya.

<sup>III</sup> Neeceek meemak samat nii pasokal cata. Ta neeceeke ta, kilim ka kití pasapal etiil ya isak niŋ kúsupak ka nkúkup.

<sup>IV</sup> Ta pasapal etiil ya isak niŋ púsupak pa mpúkupe ta, insiijo kati kiic; pale ínsi hilim héefulii alacana heesoke: “Yol eeha pasapal etiil ya isak niŋ púsupak pa mpusoke ha, timpi kiic ho.”

<sup>V</sup> Fiye maleekoo ya eyya inci incuke ya neesiinjiye ti kaatii ka niŋ ti etaam ya, néeseepin epees eteyyo yáali alacana episintoolo.

<sup>VI</sup> Neesintoolo ti Pútuun pa peeyem pa kalonja fo cancowiyaaw púley,<sup>◊</sup> peeliile pa patiila niŋ waah óo waah weeyem toko, etaam ya niŋ waah óo waah teyyo, niŋ kaatii ka niŋ waah óo waah weeyem tenko. Maleekoo ya neesok: “Fiye etifiyo.

<sup>VII</sup> Pale ta maleekoo ya eewase ya isak niŋ súsupak ya neekaakaay ta hisapu kámpiiš eteyyo, Pútuun pa éfipihin eeha mpihintane ha, eeha an náamiit ha hínum, samat nii fa

---

<sup>◊</sup> **X:VI 10:6** Kakaman 32:40; Dañel 12:7

mpútuunane fa pimiikan etempo piyaamakoola pa.”

**VIII** Fiye hilim ha eeha inci ínsiye ha héefulii ha alacana níhikup niŋ inci nene, nihisok: “Kaay, coop cihit ca céepankinee ca ínciyemi ti epees maleekoo ya eesiŋiye ya ti kaatii ka ninj ti etaam ya.”

**IX** Fiye inci inkaay pati maleekoo ya insok yo ewufanam cihit ca. Neesokam, “Coop co illi co. Efícisampiyan munowi, pale ti putumi éfícisuum nii mukum.”<sup>☆</sup>

**X** Incoop cihit ca ti epees maleekoo ya illi co. Incísuum ti putumam samat nii mukum, pale ta inci immelane co ta, munowam ímmisampi.

**XI** Inci insokee: “Fo aayaamakool nene kiti hícump pakan, kiti hícump mah, kiti hícump kíleeluuf niŋ kiti hícump pumansa.”

## XI

### *Keetantake ka pákasupak paka*

**I** Fiye uwufanee hikasap hiti hiniiku, insokee: “Kaay caaniik ekumpaan ya enfakat ya eti Pútuun pa niŋ taapuloo ya eeyem ya kaaciin ka,<sup>☆</sup> infin keeyem ka toko ti kaawaaseen.

**II** Pale timpi niik hank eteyyo heeyem ha tikitaaŋ, kamma nihufanee kéemiit ka Pútuun pa. Efikakakalool kápuwiiniyan saatee ya eesampanee ya fo kiim áwii ésupak niŋ kúsupak (42).

---

<sup>☆</sup> **X:IX 10:9** Esekiyel 2:8-10; 3:1-3    <sup>☆</sup> **XI:I 11:1** Esekiyel 40:3;  
Sakaliya 2:1-2

**III** Inci fapoñ keetantake ka pakatoom pákasupak paka, éfikasoolo kúsool kití pupootak, nkayaamakool fo kunoom wúli niñ sikeme súsupak niñ áwii éhaaciil (1,260)."

**IV** Keetantake ka pákasupak paka payenkuu kacukaacuk nii sinuun olif sa súsupak sa niñ písiijanuma lampi ya súsupak sa<sup>◊</sup> seesiijiye sa hátkin Ateeteyo ati etaam ya.

**V** Niñ an álafiyii hikuumu, seemak éfisifulii ti ñutumii insisow pikamoolii motic. Fiyuu an óo an éelafiyii hikuumu naañañe eket.

**VI** Nkataak kayine kití hicoku etiil ya timpi enup ti caanak enca nkayem ca ti kaayaamakool.<sup>◊</sup> Nkataak kayine kití kayesan man óo man hísim<sup>◊</sup> niñ kití étahii ti etaam ya hitaapanu óo hitaapanu tan óo tan nkálafiye.<sup>◊</sup>

**VII** Fiye nkapayaa kakaman eeha nkatantake ha, élukuleen elampa ya<sup>◊</sup> eeyem ya ti kaayeen ka keetaakut ka pilehu efeelaakiyii, neeheekii neemukii.

**VIII** Puhunuñ pa piteyii efipiyeno ti hílin ha hiti saatee ya enfakat ya eyya nkayonkal ya ti caacaw ciwaswas Sotom<sup>◊</sup> niñ fotom Esipt, ti saatee eyyuu lompo Ateeteyo naapempeñee ti kuluwaa.

**IX** Pakan éfikafulii ti púlunta pa púloonj, ti síi óo síi niñ híleeluuf óo híleeluuf kapisincan ti pásuuma puhunuñ pa piteyii fo kunoom kíhaaciil niñ kancañ, nkakitii ihokuyee.

**X** Pakan paka púloonj pakati púlunta pa

<sup>◊</sup> **XI:IV 11:4** Sakaliya 4:3-14

<sup>◊</sup> **XI:VI 11:6** 1 Pumansa 17:1

<sup>◊</sup> **XI:VI 11:6** Efúlii 7:17-19

<sup>◊</sup> **XI:VI 11:6** 1 Samiyel 4:8

<sup>◊</sup> **XI:VII 11:7** Dañel 7:7-22

<sup>◊</sup> **XI:VIII 11:8** Púcook 18; 19

éfisuumii kamma etek ya eti pákasupak paka payenkoo. Efikahaaño etek ya eteyii nkawufanool uwun kamma piyaamakoola pa pákasupak paka payenkoo nkácoopii kúnuul kenfakat ti etaam ya.

**XI** Pale pamusal kunoom ka kíhaaciil niŋ kancaŋ ya, esuŋjut eti eloŋ néefulii pati Pútuun pa neenakiyii, nkasiijo ti wootii.<sup>◊</sup> An óo an eecukii naafe meemak.

**XII** Fiye piyaamakoola pa pákasupak paka nkási hilim heeceeke héefulii alacana, nihisokii: “Nísiloonii le!” Nkasilo alacana ti káatiŋu,<sup>◊</sup> pikamoolii ti kaasincan.

**XIII** Ti oom káasiijuma etaam ya néeyiyiŋan meemak, kaapii koonool ti upii ḥaaswan ti saatee ya nkunow. Pakan síwuli isak niŋ pákasupak (7,000) kakete ti páyiyiŋanal etaam eyyuu, keetowiye ka nkafe nkasyan nii Pútuun pa piti alacana pímakimaki.

**XIV** Kúnuul ka kúsupiyenu ka kumuusaa; nisincan, kíhaacyiŋenu ka unka ti ékey toko fiye.

### *Kámpiiš ka keewase ka isak niŋ kúsupak*

**XV** Maleekoo ya eewase ya isak niŋ súsupak neesap kámpiiš eteyyo, kilim keeceeke nkúfulii alacana, keesoke:

“Cáwii ca citi púlunta pa cíyenoonyoo cáwii ca  
citi Ateeteyo atuunaa  
niŋ citi Eenucee ya ateyoo,  
afaayeno ti elemeyu ya fo cancowiyaaw púley!”<sup>◊</sup>

<sup>◊</sup> **XI:XI 11:11** Esekiel 37    <sup>◊</sup> **XI:XII 11:12** 2 Pumansa 2:11

<sup>◊</sup> **XI:XV 11:15** Efúllii 15:18; Dañel 2:44; 7:14,27

**XVI** Ñíhampaatiin ña áwii niŋ pakapaakiil paka, keeyeniye ka ti pilemeyu pa piteyii hátikin Pútuun pa, nkákilipo ñuhooñuyii t'etaam nkámul Pútuun pa,

**XVII** nkasok:  
"Usokuu apalaka,

Ateeteyo Pútuun pa piti sempe sa púlooŋ, Anja eeyem a niŋ eetaakiye ya hínum, kamma ancoope sempe sa sitii senfakat sa íyyaañ piyeno amansa.

**XVIII** Pakan paka pakati púlunta pa nkáñiken,<sup>◊</sup> pale káñiken ka kitii nkíkey.

Caanak ca cícoliyoo íhinu kíti keekete ka, niŋ kaapuuñanool pimiikan pa pakatii piyaamakoola pa niŋ pakani púlooŋ keesampanee ka keefeye ka caacawi, keemaka ka niŋ kenkilis ka,<sup>◊</sup> niŋ káapucalool kéepucaloole ka etaam ya."

**XIX** Ekumpaan ya enfakat ya eti Pútuun pa eeyem ya alacana néepankino, páhantuwa eteyyo ínnake ya eti písiyool pa neecukee. Intaako pamaliñoolal, pahampanane, pasapal etiil, páiyiñanal etaam niŋ etiil eti pitaali penfakat.

## XII

### *Aal a niŋ níñkinankoo ya*

<sup>I</sup> Píyisan penfakat mpúfulii alacana: aal éesooliye caanak ca, hiim ha nihiyeno t'etaam

---

<sup>◊</sup> **XI:XVIII 11:18** Kícimu 2:1      <sup>◊</sup> **XI:XVIII 11:18** Kícimu 115:12-13

wootoo, éwuulu eti amansa eetaake sicaanaj  
ŋaasawan niŋ súsupak ti hikawoo.

**II** Naayeno niŋ munow, niŋ hiceeku ti ñíseeña  
akina ti ékey hipuku.

**III** Fiye pikee píyisan nene púfulii alacana:  
nínkinankoo enfakat éecunke samat nii  
seemak, neetaak kikaw isak niŋ kúsupak, usiin  
ŋaasawan niŋ síwuulu siti amansa siyema isak  
niŋ súsupak ti hikaw eteyyo.◊

**IV** Híyeeni eteyyo nihineej máamun him-  
paac hoonool ti kimpaac kíhaaciil kiti picaanaj  
pa ti útiŋu wa, níhiwantii po ti etaam ya.◊  
Nínnkinankoo ya enfakat ya neesiŋo hátikin aal  
a eeyem a ti ékey hipuku ancuk kati eli aňiinoo  
papukalee.

**V** Aal a náapukii ciňii cikampaani, enca ef-  
ciyeno ati hikaw ha ati púlunta pa púloon,  
íncitintiŋanii niŋ hikasap hiti mañ.◊ Pale  
aňiinoo náalamutee apucoopee patiila pati  
Pútuun pa ti elemeyu ya eteyoo.

**VI** Fiye aal a naatey pati káahaaŋ ka tes la  
Pútuun pa mpimemanooloo la, kati amankoolee  
fo kunoom wúli niŋ sikeme súsupak niŋ áwii  
éhaaciil (1,260).

**VII** Hikam nihitaako alacana. Maleekoo  
ya enfakat ya eyya nkasok ya Misel niŋ  
pumaleekoo eteyyo nkátaakoolan nínnkinankoo  
ya, nínnkinankoo ya niŋ pumaleekoo eteyyo  
lompo nkásiiŋoonii kápitaakool.

**VIII** Pale nínnkinankoo ya neeheekee ti hikam  
ha, ekina niŋ pumaleekoo eteyyo nkayaanee

---

◊ **XII:III 12:3** Dañel 7:7   ◊ **XII:IV 12:4** Dañel 8:10   ◊ **XII:V**  
**12:5** Esaaya 66:7; Kícimu 2:9

alacana.

**IX** Níñkinankoo ya enfakat ya néewantiyee t'etaam, niŋ pumaleekoo eteyyo. Ekina eyem epululoola ya étuuta ya eyya nesokee ya Akamool a, niŋ fotom Seetaani ya, eelincane ya púlunta pa púloona. <sup>◊</sup>

**X** Fiye ínsi hilim heeceeke alacana heesoke:  
“Fiye kafakan ka kiti Pútuun pa kúcoliyoo!

Pútuun pa píyisanaayisan sempe etempo nii  
amansa!  
Eenucee ya atempo áyisanaayisan kayine ka  
kiteyoo!

Kaatuko eesiinjiye ya hátikin Pútuun pa piti unaa  
nanook pakán unaa ti káyinan hánant  
hanakan, <sup>◊</sup>  
áwantiyeewant t'etaam.

**XI** Kaheekooheek pínapii ti hísim ha hiti Císaacii  
ca  
niŋ ti tooñaa ya eyya nkátuunane ya,  
kálafit elonji meemak apan kafeyut eket.

**XII** Ekina ewune, awe alacana niŋ aluu keekine  
ka po,  
nitaak pásuma!

Pale kúnuul kiyeno ti etaam ya niŋ kaatii ka,  
kamma Seetaani ya néewanoonii ti aluu!

Yoopiya éñikene fúf,  
kamma neemeya nii caanak eteyyo  
cítamitami.”

**XIII** Ta níñkinankoo ya néepannume ta nii  
éwantiyeewant ti etaam ya, neetey niŋ aal a  
eepuke ya ciñii ca cikampaani ca.

---

<sup>◊</sup> **XII:IX 12:9** Púcook 3:1    <sup>◊</sup> **XII:X 12:10** Job 1:6-11; Sakaliya 3:1-2

**XIV** Pale aal a naawufanee úpitú úsupak uti hisiwita henfakat, ancuk kati áyit apíkaay ti káahaan̄ ka tes pa memanoolee pa kati akin. Po afamankoolee fo sitiil síhaaciil niŋ kancaŋ. <sup>◊</sup>

**XV** Níñkinankoo ya néelafi kaahootan aal a, néefulanii man ti putum eteyyo samat nii musuu kati mucoopoo.

**XVI** Pale etaam ya neeyankanan aal a, néepankin putum eteyyo neemelan musuu ma emma níñkinankoo ya néefulanii ma ti putum eteyyo.

**XVII** Níñkinankoo ya néeñiken meemak ti aal a, neeca eyitan hikam ti epuuk ya keetowiye ka pakati aal a, kéetuule ka púlooŋ hilim ha heesiijanee ha hiti Pútuun pa nkacok piliit ti tooñaa eyya Yéesu náayisane ya.

**XVIII** Níñkinankoo ya neesiijo ti kantant ka pukol kaatii ka.

## XIII

### *Elúkuleen éefulii ti kaatii ka*

**I** Fiye incuk élukuleen elampa ya ti éfulii ti kaatii ka. Neetaak usiin ñaasawan niŋ kikaw isak niŋ kúsupak niŋ púwuulu piti amansa ñaasawan ti usiin eteyyo. Ti hikaw óo hikaw intaak caacaw citi kateñal Pútuun pa.

**II** Elúkuleen ya eyya inci incuke ya neenakool nii esaamaay pale neetaak woot samat nii uti eyen elampa\* niŋ putum samat nii piti cata.

---

<sup>◊</sup> **XII:XIV 12:14** Dañel 7:25; 12:7      \* **XIII:II 13:2** Eyen elampa eyya Saŋ naaluwe ya le, eneetaat eyen pale “ours” (falans kan̄) walla “bear” (ankale kan̄).

Níñkinankoo ya neewufan élukuleen ya sempe eteyyo nin elemeyu eteyyo niŋ kayine kenfakat.<sup>◊</sup>

**III** Hikee ti kikaw ka kiti élukuleen ya nihicuk fiye nii hikuumeekuum fo hiket, pale maason-tuwaay ma miti eket ya immifisak. Pakan paka púloŋ ínnimii nkanapan élukuleen ya.

**IV** Pakan paka nkákilipo hátikin níñkinankoo ya kamma neewufane sempe eteyyo élukuleen ya, nkákilipo lompo hátikin élukuleen ya, nka-cakan: “Ayme acuke nii élukuleen eyye? Ayme afaayitan hikam teyyo?”

**V** Elúkuleen ya neewufanee sempe kati émakiyanoolo neeteñal Pútuun pa. Neewufanee lompo kati éhin héesumé yo fo kiim áwii ésupak niŋ kúsupak (42).

**VI** Néeyaañ kateñal Pútuun pa, neesok heena-put ti caacaw etempo, niŋ ékinuma etempo, ekina eyem, keekine ka alacana.

**VII** Elúkuleen ya neewufanee sempe epikam pakan paka keesampantee ka pakati Pútuun pa niŋ kati eheekii. Neewufanee sempe ti síi óo síi, pakan óo pakan, híleeluuf óo híleeluuf niŋ mah óo mah.<sup>◊</sup>

**VIII** Keekine ka púloŋ ti etaam ya éfikakilipo hátikin élukuleen ya. Payenkoo kayem payenka ucawii weekiicutee wa ti púkoo ya eti eloŋ ya le niŋ púlunta pa efipiliilee. Púkoo eyuu eti Císaacii ca ceetaanjee ca.

**IX** An óo an eetaake kaanuu ásiitan!

**X** An óo an eeñanje hicoopuyee ti nükuluma, afaacoopee ti nükuluma. An óo an eeñanje

---

<sup>◊</sup> **XIII:II 13:2** Dañel 7:3-6    <sup>◊</sup> **XIII:VII 13:7** Dañel 7:8,21,25; 11:36

himukuyee niŋ káakuntu, afaamukee niŋ káakuntu.<sup>✳</sup> Ooto pakan paka keesampanee ka pakati Pítuun pa kañajaa kamukut, kañajut kayesan puson káyinan ka.

### *Elúkuleen éefulii ti etaam ya*

XI Eehuu hipimuus, incuk ekee élukuleen éefulii ti etaam ya. Neetaak usiin úsupak samat nii císaacii, pale néekup samat nii nínkinankoo.

XII Neewen ti sempe sa púlooj siti élukuleen ya éyaañ ya ti caacaw eteyyo. Néehin etaam ya niŋ keekine ka teyyo kápikilipo hátikin élukuleen ya éyaañ ya, eyya maasontuwaay eteyyo miti eket ya meefisake ma.

XIII Néehin píyisan penfakat, néehin fala seemak sípifulii patiila sípiwanoonii t'etaam hátikin pakan paka.

XIV Neeyeno kaalincan pakan paka keekine ka ti etaam ya, pínapii ti píyisan empa neewufanee pa épikhin ti caacaw élukuleen ya éyaañ ya. Neesokii kamemanool himuum heenakoole nii élukuleen ya eekuumee ya niŋ káakuntu ka háati fo neelonj.

XV Elúkuleen ya ésupiyenu ya neewufanee sempe epuwufan esuunjut himuum ha hiti élukuleen ya éyaañ ya, ancuk kati híkup. Himuum ha níhihin keepooke ka púlooj ékilipo hátikin eteeho kapumukee.

XVI Elúkuleen ya ésupiyenu ya, néehin lompo an óo an ti sempe apitaak lánkamaasi ti epeesoo yáali niŋ fotom ti éyitoo, kenkilis niŋ keemaka,

---

<sup>✳</sup> XIII:X 13:10 Jeremija 15:2; 43:11

kusaanum niŋ keeleke, keeneetaat pimiikan niŋ pimiikan.

**XVII** An átayini hinoom niŋ kaanooman, taamanta ataakut lánkamaasi ya eeyem ya caacaw ca citi élukuleen ya niŋ fotom caacaw eteyyo fa incifinee fa.

**XVIII** Eehe ecohato neecakane. An óo an éesuumé kunuu áfaameyi caacaw élukuleen ya ti fa neefinee fa, kaatuko pafinal pa piti caacaw akee an. Pafinal pa piyem sikeme isak niŋ yoonool niŋ áwii éhaaciil niŋ isak niŋ yoonool (666).

## XIV

*Císaacii ca niŋ paká paka síwuli keme niŋ áwii ésupak niŋ pakapaa kiil paka (144,000)*

**I** Fiye insincan, incuk hátikinam Císaacii ca incisiinjiye ti tíntiŋ ya eti Siyon eeyem ya Jerusalem, keeyeniye ka nenco kayem pakan paka síwuli keme niŋ áwii ésupak niŋ pakapaa kiil paka (144,000) keetaake ka ti píyitii pakiical pa piti caacaw etenco niŋ caacaw ca citi Paapaa ateyoo.◊

**II** Insí pasokal péefulii alacana samat nii pasapal penfakat piti kúsuu niŋ piti hileej etiil. Pasokal empa inci ínsiye pa samat nii piti asapa kóntiŋ eeyem ti hisapu kóntiŋ.

**III** Nkacook hícimu héeyeeni hátikin elemeyu ya niŋ hátikin waah wa upaakiil wa weeyem wa kalonja niŋ ñíhampaatiin ña. An ayinaat káyipen hícimu ha fo niŋ neetaat pakan paka

---

◊ **XIV:I 14:1** Esekiyel 9:4

síwuli keme niŋ áwii ésupak niŋ pakapaakiil paka (144,000) keenoomee ka ti etaam ya.

**IV** Payenkuu kayem kéemiit ka pakaal, nkáyemi keekuule. Nkanapan Císaacii ca pan óo pan pa incikaaye. Nkanoomee ti pakan paka nkawaaseenee Pútuun pa niŋ Císaacii ca samat nii pamaañal púcook.

**V** Kataapala kacaam, kayinaatee kawatan. <sup>◊</sup>

### *Simaleekoo sa síhaaciil sa*

**VI** Fiye innene cuk ekee maleekoo eeyeniye káyitu patiila, neetaak ekoonjan éesuumee eepayantoo eti káatuunan pakan paka keekine ka ti etaam ya, ti mah óo mah, ti síi óo síi, ti híleeluuf óo híleeluuf niŋ ti pakan óo pakan.

**VII** Neesok niŋ hilim heeceeke: "Nife Pútuun pa innisayan nii pímakimaki, kamma caanak ca citi kíti ya etempo pakan paka íncicolii. Níkilipo hátikin eeliile ya alacana, etaam ya, kaatii ka niŋ úpun wa."

**VIII** Maleekoo ésupiyenu néenowii puson éyaañ ya neesok: "Anowaa! Babilon enfakat ya anowaa,<sup>◊</sup> ti casupoolat ca citeyoo naawufane písii pa púloon piti púlunta pa pipilaan elaan wiñ ya eyya néhinii ya kápihin héesumut Pútuun pa!"<sup>◊</sup>

**IX** Maleekoo éhaacyenu néenowii puson etempo neesok niŋ hilim heeceeke: "An óo an éekilikiye hátikin élukuleen ya niŋ himuum eteyyo eeha nkamemanoole ha, naataak lánkamaasi eteyyo ti éyitoo niŋ fotom ti epeesoo,

<sup>◊</sup> **XIV:V 14:5** Sofoniya 3:13      <sup>◊</sup> **XIV:VIII 14:8** Esaaya 21:9

<sup>◊</sup> **XIV:VIII 14:8** Jeremiya 51:7-8

**X** oom an lompo áfaatunkee apilaan elaan wiiñ ya eti káñiken ka kití Pútuun pa, éenuñee ya peenakanoolutee ninj man ti elontonj ya eti káñiken etempo.<sup>✳</sup> Afaakallanee ninj seemak séeceke<sup>✳</sup> hátikin pumaleekoo pa peesampanee pa ninj hátikin Císaacii ca.

**XI** Hápputa ha hiti ñíseeña ña ñiteyii efihisilo fo cancowiyaaw púley.<sup>✳</sup> Kéekilipiye ka hátikin élukuleen ya ninj himuum eteyyo ninj fotom an óo an eetaake lánkamaasi ya eti caacaw eteyyo, etikataak éyekunoolo hánant hanakan.”

**XII** Ooto pakán paka keesampanee ka pakati Pútuun pa kañajaa kamukut, poko kétuuule ka kilim etempo nkatówo nkáyinane ti Yéasu.

**XIII** Fiye ínsi hilim héefulii alacana heesoke: “Kiic eehe: kayihayih keekete ka ti caacaw ca citi Ateeteyo písik fiye pikaay hátikin. Kunuu ka keenape ka nkusok: Ee, éfikayekunoolo ti páhin pa piteyii penfakat pa, kaatuko páhinalii peenape pa efipinapanii.”

### *Kaamaañ ka etaam ya*

**XIV** Fiye insincan, incuk hátikinam káatiñu keehiina, akee naayeno ti káatiñu ka eenakoole nii Añii An,<sup>✳</sup> éwuulu sanoo eti amansa neeyeno ti hikawoo ninj ékaawuma eeliye ti epeesoo.

**XV** Ekee maleekoo néefulii ti ekumpaan ya enfakat ya eti Pútuun pa, neesokoo ninj hilim heeceeke: “Coop ékaawuma ya etii immaañ,

---

<sup>✳</sup> **XIV:X 14:10** Esaaya 51:17    <sup>✳</sup> **XIV:X 14:10** Púcook 19:24;  
Esekiyel 38:22    <sup>✳</sup> **XIV:XI 14:11** Esaaya 34:10    <sup>✳</sup> **XIV:XIV 14:14**  
Dañel 7:13

kamma waati ya eti kaamaañ ka neecole, kaatuko pasukal pa piti etaam ya piyanaayan.”<sup>☆</sup>

**XVI** Fiye eeyeniye ya ti káatinju ka naacoop ékaawuma ya naamaañ etaam ya púlooj.

**XVII** Ekee maleekoo néefulii ti ekumpaan ya enfakat ya eti Pútuun pa eeyem ya alacana, ekina lompo neyekan ékaawuma eeliye.

**XVIII** Ekee maleekoo lompo eeyem eti hikaw ha hiti seemak sa, néefulii ti taapuloo ya eeyem ya kaaciin ka, neesok eeyekane ya ékaawuma ya eeliye ya niŋ hilim heeceeke: “Coop ékaawuma ya etii eeliye ya immaañ úsis wiiň ya uti etaam ya, kamma papukal wiiň ya mpiyane.”

**XIX** Maleekoo ya neecoop ékaawuma ya eteyyo eeliye ya epimaañ wiiň ya eti etaam ya, neewant yo ti ékaacuma wiiň ya enfakat ya eti káñiken ka kití Pútuun pa.<sup>☆</sup>

**XX** Neekakalee ti ékaacuma wiiň ya tíkitaan̄ saatee ya, hísim níhifulii ti káakic ka hipitey fo sikilomeetal sikeme síhaaciil (300) ti pálaan̄, páloos eteeho, niŋ efalinc enakiyaa lupo hikaw ha lamma efihicukee.

## XV

*Pumaleekoo isak niŋ súsupak piti hítaapanu  
isak niŋ súsupak*

**I** Fiye innene cuk alacana pikee píyisan penfakat péenimaam. Simaleekoo isak niŋ súsupak insiyekan hítaapanu ha isak niŋ súsupak ha,

---

<sup>☆</sup> **XIV:XV 14:15** Sowel 3:13    <sup>☆</sup> **XIV:XIX 14:19** Esaaya 63:1-6;  
Esampooole 1:15

kaatuko hikina hiyem hikelan ha heeñanje ha écoopii pikelan káñiken ka kití Pútuun pa.

**II** Incuk waah weecuke nii kaatii kití weeloo upunakanoolo niñ seemak. Keesiinjiye ka pukol kaatii ka kayem keeheeke ka élukuleen ya niñ himuum eteyyo heememanoolee ha niñ pafinal caacaw eteyyo. Nkayekan púkontiñ empa Pútuun pa mpuwufanii pa.

**III** Nkayeno caacook hícimu ha hiti Móyiis,<sup>◊</sup> amiikan a ati Pútuun pa, niñ hícimu ha hiti Císaacii ca, nkasok:

“Ateeteyo Pútuun pa piti sempe sa púlooŋ,  
pawenali penfakat, apan mpíhin an  
apiñanja!

Amansa ya ati púlunta pa,  
pítin pa pitii peecoonoole mpitempo!

**IV** Ateeteyo, ayme atafeyi,  
náamakiyan caacawi?

Kaatuko awe lamayi yem eekuule,  
apan púlunta pa púlooŋ éfipikey mpíkilipo  
hátikini,  
kaatuko páhinali peecoonoole pa  
píyisaneeyisan.”<sup>◊</sup>

**V** Pamuusal eehuu insincan, incuk alacana ékuut ya enfakat ya, eeyekane ya sínankiin sa súsupak sa la písiyool pa empa Pútuun pa mpiliile pa niñ pakán etempo mpikiicee la,<sup>◊</sup> néepankinee páhantuwa la sampanee la.

**VI** Pumaleekoo isak niñ púsupak pa peeyekane pa hítaapanu isak niñ súsupak sa, mpúfulii

---

<sup>◊</sup> **XV:III 15:3** Efúlii 15:1    <sup>◊</sup> **XV:IV 15:4** Jeremiya 10:7; Kícimu 86:9    <sup>◊</sup> **XV:V 15:5** Efúlii 38:21

la sampanee la. Mpúsoolo wañ weekuule nuumiñal, kaafaal kiti sanoo nkicenkee ti púsus etempo.

<sup>VII</sup> Fiye ukee ti waah wa upaakiil wa weeyem wa kaloña nuuwufan pumaleekoo pa isak niñ súsupak sa sipool sanoo isak niñ súsupak seemeeñe niñ káñiken ka kiti Pútuun pa, peeyem pa kaloña fo cancowiyaaw púley.

<sup>VIII</sup> La sampanee la inkoonool niñ háaputa héefulii ti hamake niñ sempe sa siti Pútuun pa.<sup>☆</sup> An ayinaat pinako la sampanee la fo ta hítaapanu ha isak niñ súsupak sa hiti pumaleekoo pa isak niñ súsupak sa nihipaye ta.

## XVI

*Sipool sa isak niñ súsupak sa siti káñiken ka kiti Pútuun pa*

I Púful toko, ínsi hilim heeceeke héefulii la sampanee la nihisok simaleekoo sa isak niñ súsupak sa: “Nikaay caniniis ti etaam ya sipool sa isak niñ súsupak sa siti káñiken ka kiti Pútuun pa.”

II Maleekoo ya éyaañ ya neekaay neeniis epool eteyyo ti etaam ya. Musontuwaay méecintanana immiseeñ<sup>☆</sup> úmmufulii ti keetaake ká lánkamaasi ya eti élukuleen elampa ya niñ kékilikiye ka hátikin himuum eteyyo eeha nkamemanoole ha.

III Maleekoo ya ésupiyenu ya neeniis epool eteyyo ti kaatii ka. Kaatii ka nkiyeso hísim,

<sup>☆</sup> **XV:VIII 15:8** Efúlili 40:34-35; 1 Pumansa 8:10-11; Esaaya 6:4

<sup>☆</sup> **XVI:II 16:2** Efúlili 9:10

samat nii hiti an eekete, waah ó waah weeyem  
kaloja ti kaatii ka nuuket.

**IV** Maleekoo ya éhaaciyenu ya neeniis epool  
eteyyo ti úpun wa niŋ la taakale la man mee-  
neena, immiyeso hísim. <sup>◊</sup>

**V** Fiye ínsi maleekoo ya eetaake ya sempe ti  
man ma neesoke Pútuun pa:

“Awe eecoonoole ti páhinal kíiti eyye,  
O Ekuule ya, awe eeyem ya, niŋ eetaakiye  
ya hínum.

**VI** Kamma pakan paka nkaniise hísim ha  
hiti keesampanee ka niŋ piyaamakoola pa  
pakatii,

ekina ewune ántunkii kapilaan hísim  
samat nii fa nkañaŋe fa.”

**VII** Fiye ínsi hilim héefulii ti taapuloo ya eeyem  
ya kaaciin ka, nihisok:

“Ee, Ateeteyo Pútuun pa piti sempe sa púloŋ,  
páhinali kíiti peecoonoole mpitempo.”

**VIII** Maleekoo ya épaakiilenu ya neeniis epool  
eteyyo ti caanak ca, caanak ca inciwufanee  
sempe siti hisowu pakan paka niŋ pasowe  
etenco.

**IX** Pakan paka nkasowee niŋ pasowe pa pen-  
fakat pa, nkateñal caacaw ca citi Pútuun pa,  
peetaake pa sempe siti éwananii hítaapanu  
eehuu púloŋ ti pakan, pale nkapook púwunko  
umuuyen wa uteyii kapisayan nii pímakimaki.

**X** Maleekoo ya ésakiyenu ya neeniis epool  
eteyyo ti elemeyu ya eti élukuleen elampa ya,  
cáwii eteyyo incimeen niŋ énimaan. <sup>◊</sup> Pakan

<sup>◊</sup> **XVI:IV 16:4** Efúlili 7:17-21    <sup>◊</sup> **XVI:X 16:10** Efúlili 10:21-22

paka nkayeno kalumal kíleeluufuyii kamma ñíseeña.

**XI** Nkateñal Pútuun pa piti alacana kamma ñíseeña ña ñiteyii niŋ musontuwaay ma miteyii, apan nkapook púwunko heenaput eeha nkáhine ha.

**XII** Maleekoo ya eewase ya isak niŋ yoonool neeniis epool eteyyo ti musuu ma menfakat ma miti Efalat. Man etemmo ummusooŋ, mpuwañal pítin pa piti pumansa pa keekaakaay ka éfulii pa caanak ca íncifulii pa.◊

**XIII** Fiye incuk siseetaani sihaaciil seecuke nii puhoon. Insífulii ti putum níñkinankoo ya, ti putum élukuleen elampa ya niŋ ti putum ayaamakoola ya eeneetaat a pánipani.

**XIV** Ajuu kísaalumant kiti piseetaani keeyem ti páhin píyisan, nkikaay pati pumansa pa pakati púlunta pa púloon kupuconcenoolii kiti hikam ha hiti hinoom ha henfakat ha hiti Pútuun pa piti sempe sa púloon.

**XV** Ateeteyo asok: “Nísiitan, Inci fákey samat nii álipa! Ayihaayih eetowiye ya ti kaasincan náasoolo, ancuk timpi akaay ñáfalfali naasuu.”

**XVI** Fiye, piseetaani pa mpuconcoolan pumansa pa nantoonool la nkasok “Aamaketon” ti kaŋ ya eti Hiburu.◊

**XVII** Ta eehuu nihimuuse ta, maleekoo ya ee-wase ya isak niŋ súsupak neeniis epool eteyyo ti eyam ya. Hilim heeceeke níhifulii la sampanee la, nihisok: “Fiye payaapa!”

---

◊ **XVI:XII 16:12** Esaaya 11:15    ◊ **XVI:XVI 16:16** Pifiita kilim 5:19; 2 Pumansa 23:29

**XVIII** Intaako pamaliñoolal, pahampanane niŋ pasapal etiil, etaam ya lompo néeyiyinjan niŋ sempe. Páiyiyinjal etaam empuu pitaapala pitaako emma an naaliilee.

**XIX** Ti oom páiyiyinjal, saatee ya enfakat ya néepaacinoolee ñáhaaciil,pisaatee pa piti etaam ya púloonj mpúpucaloolee. Pútuun pa mpínawuno umuuyen wa uti Babilon enfakat ya. Mpútunkoo apilaan elontoŋ ya eti elaan wiiñ ya eti káñiken etempo kenfakat ka.<sup>◊</sup>

**XX** Pucon pa púloonj mpuhootanee, an ayinaat hicuku pítintiŋ pa.

**XXI** Etiil eti pitaali penfakat néefulii patiila, etiil eyyuu neecuk nii pükumpul peetaake sikilo áwii ésupak,<sup>◊</sup> mpunowal ti pakan paka. Pakan paka nkateñal Pútuun pa kamma hítaapanu pitaali pa, kaatuko hítaapanu ha hifomaafom fo muus.

## XVII

### *Babilon, aal a ahaañiya ya enfakat a*

**I** Ta eehuu nihipaye ta, ekee ti simaleekoo sa isak niŋ súsupak sa seeyekane sa sipool sa isak niŋ súsupak sa néekey ti inci neesokam: “Kéy, inci píyisani fa aal a ahaañiya ya enfakat a, eetaake ya sempe ti hícump musuu, fa afaasiijanee fa ti pisiya.

**II** Pumansa pa pakati etaam ya nkahinto neyoo, pakan paka lompo nkalaan elaan wiiñ ya eti casupoolat ca citeyoo fo kákuman.”<sup>◊</sup>

<sup>◊</sup> **XVI:XIX 16:19** Esaaya 51:17    <sup>◊</sup> **XVI:XXI 16:21** Efúlili 9:23-24

<sup>◊</sup> **XVII:II 17:2** Jeremiyia 51:7; Esaaya 23:17

**III** Púful toko, Kunuu ka keenape ka nkúwanoonii ti inci, maleekoo ya neecoopam ti káahaan̄ tes. Toko incuk aal a naayeniye ti élukuleen elampa éecunke neetaak kikaw isak niŋ kúsupak niŋ usiin ḥasawan, ustaw uti kateñal Pútuun pa nuukiicee lan óo lan ti enii eteyyo.

**IV** Aal a náasoolo wañ wéecunke weenape núuciiti hinoom, náasankaloolo niŋ pisanoo niŋ pumaan niŋ mírankiin méeciita hinoom. Naacok ti epeesoo elontø eti sanoo, neemeen hícump waah weekuulut niŋ waah uti meeñeya uti casupoolat ca citeyoo.

**V** Caacaw ence cikiicee ti éyitoo, caacaw enca ammeya nii, káacenkin etenco kiyoleeyol:

“Babilon enfakat ya,  
Iññáa ya ati pakaal paka pihaañiya pa  
niŋ waah óo waah uti meeñeya uti etaam ya.”

**VI** Inci incuk nii aal a éekumane, kaatuko alaanaalaan hísim ha hiti pakar paka keesampanneer ka pakati Pútuun pa, keemukee ka kamma nkáyinane ti Yéesu nkakaman kiteyoo. Ta incukoo ta inñango meemak.

**VII** Fiye maleekoo ya neesokam: “Weyme uwune anñango? Inci fáhini áapimeyi keeyolee ka kití aal a niŋ élukuleen elampa ya eyya naalapiye ya teyyo, eetaake ya kikaw isak niŋ kúsupak niŋ usiin ḥasawan.

**VIII** Elúkuleen ya eyya ancuke ya, etaakaataako hínnum, pale fiye eneetaat. Eféefulii ti kaayeen ka keetaakut ka pilehu néepucaloolee. Keeyem

ka ti etaam ya efikaŋaŋo nkacukaa élukuleen ya, pokó kayem payenka ucawii weekiicutee wa ti púkoo ya etí elon̄ ya kápiliŋ ta púlunta pa mpiliilee. Payenkuu efikaŋaŋo nkacukaa élukuleen ya kamma neetaakiye hínūm, fiye eneetaat pale éfeeñohoonii.

**IX** “Eehe hicakanacakan kunuu niŋ ecohato. Kikaw ka isak niŋ kúsupak ka kiyem sítintiŋ isak niŋ súsupak la aal a naayeniye la kayen. Kikaw enkuu lompo pumansa isak niŋ pákasupak.

**X** Intaako teyii isak keekete, oonool oopa ti elemeyu ya, akee ya aloot ákey. Pale niŋ ákeyyoo atafiyo ti elemeyu ya.

**XI** Elúkuleen ya eetaakiye ya hínūm pale fiye eneetaat, ekina faŋ eteyyo akee amansa. Akina akee ti pumansa pa isak niŋ pákasupak paka, apan náayemi lompo eewase ya isak niŋ pákahaaciil, áfaapucaloolee.

**XII** Usiin wa ḥaasawan wa ewwa ancuke wa, ukina lompo pumansa ḥaasawan,<sup>◊</sup> apan cágwii ca citeyii ciloot cíyaañ. Pale efikataak sempe siti éyenooni pumansa ti coonool niŋ élukuleen ya fo waati yoonool.

**XIII** Pumansa pa payenkuu, hoonool lamma hiyem teyii, hikina hiyem kawufan élukuleen ya sempe sa siteyii niŋ kayine ka kiteyii.

**XIV** Efikakam Císaacii ca, pale Císaacii ca eficiheekii, kamma inciyem Ahámpaatiin a ati níhampaatiin ña niŋ lompo Amansa ya ati pumansa pa. Pakanoo payenka naayonkale ka naamamal nkátuuloo, efikayeno neyoo.”

---

<sup>◊</sup> **XVII:XII 17:12** Dañel 7:24

**XV** Maleekoo ya nene esokam: “Eeha ancuke ha, heeyem ha hícump musuu emma aal a ahaañiya ya naataake ma temmo sempe, mikina miyem hícump mah, pakan, písii niŋ kileeluuf.

**XVI** Elükuleen ya efeenat aal a ahaañiya ya, usiin wa ḥaaaswan wa lompo ewwa ancuke wa efuunatoo. Efikalamal waah wa uteyoo púloon nkawaatoo ñáfalfali. Efikali kihaayoo nkasow keetowiye ka.

**XVII** Kaatuko Pútuun pa puwase ti saanii eeha mpílafiye ha íhinu ancuk kati káhin ho. Efíkasiyool nkacoop sempe sa siti cágii ca citeyii kapuwufan so élukuleen ya, fo ta kilim enka Pútuun pa mpusoke ka efikitaako.

**XVIII** Aal a aja ancuke ya, akina ayem saatee ya enfakat ya eetaake ya sempe ti pumansa pa pakati etaam ya.”

## XVIII

*Enow ya eti saatee ya enfakat ya eti Babilon*

**I** Eehuu hipimuus, incuk ekee maleekoo éefulii alacana épuwanoonii. Neetaak sempe senfakat, hamake eteyyo nihicaajan etaam ya.

**II** Neeceek meemak neesok:  
“Anowaa! Babilon enfakat ya anowaa!

Ayénooniyoo ékinuma piseetaani niŋ hisaalumant óó hisaalumant,  
niŋ ékinuma eti pusuwa óó pusuwa peeku-ulut mpupookee.

**III** Kaatuko ti casupoolat ca citeyoo  
naawufane písii pa púloon piti púlunta pa

pipilaan elaan wiiñ ya eyya néhinií ya  
kápihin héesuumut Pútuun pa!

Pumansa pa pakati etaam ya nkahinto neyoo  
hínum,  
punoomana pa keeyem ka ti etaam ya  
nkayeno kusaanum  
ti hisaanumate ha hiteyoo henfakat ha hiti  
pahaaño pa.”

**IV** Fiye, innene sí hikee hilim héefulii alacana  
nihisok:

“Aluu pakanim, nílaanjool neyoo.

Ancuk etinitaak himpaac ti umuuyen wa  
uteyoo,  
etinitaak lompo himpaac ti hícump  
hítapana ha heekaakaayoo ha pitaako.<sup>✳</sup>

**V** Kaatuko umuuyen wa uteyoo úcumpoolaa-  
cúmpoolo fo patiila,  
apan Pútuun pa pifilut páhinaloo peenaput  
pa.<sup>✳</sup>

**VI** Níhino samat nii fa náahine fa pakakee paka.  
Nicooyoo fo ñésupak heenaput eeha  
náahine ha.

Elaan wiiñ ya eefete ya eyya naawufane ya  
pakakee paka kapilaan,  
nimeejan elontoñ ya eteyoo fo ñésupak kati  
alaan.<sup>✳</sup>

**VII** Níhino apucuk kúnuul niñ esampolo,  
ancuk esampolo ya eteyoo elehaa niñ fa  
náamakiyanooliye fa,

---

<sup>✳</sup> **XVIII:IV 18:4** Esaaya 48:20; Jeremiya 50:8; 51:6,45    <sup>✳</sup> **XVIII:V  
18:5** Púcook 18:20-21; Jeremiya 51:9    <sup>✳</sup> **XVIII:VI 18:6** Kícimu  
137:8; Jeremiya 50:29

kúnuul ka kiteyoo nkileh lompo niŋ hisaanumate ha hiteyoo.

Kaatuko asokaasok ti yaanoo:

'Inci oopa le nii aal amansa,  
inci neetaat eyaanat aŋa áyiinoo eekete,  
apan etisampoolo háati poonool.'

VIII Ekina ewune hícump hítaapanu waah ewwe  
numankee kamma akina:  
eket, esampoolo niŋ épankul.

Enkuu púloon efikilaakiyoo ti hinoom hoonool,  
seemak sa insisowoo fo aleem motic.

Kaatuko Ateeteyo Pútuun pa péehinoo pa kíti  
pitaakaataak sempe.<sup>◊</sup>

IX "Pumansa pa púloon ti etaam ya kee-hintiye ka neyoo, apan nkali ti hisaanumate ha hiteyoo, efikakoon nkasampoolo kiteyoo, nkacukaa háaputa ha hiti kaaleemanee ka kiteyoo.

X Efikasiijo pílaan nkafe kamma kúnuul ka kenfakat enka naayem ka ti hicuku, nkasok:  
'O ketaa ti hikaw! O ketaa ti hikaw!

Awe saatee ya enfakat ya,  
Babilon, saatee ya eetaake ya sempe,  
ti waati yoonool lamma Pútuun pa  
mpíhinuu kíiti!<sup>◊</sup>

XI "Punoomanana pa lompo pakati etaam ya efikakoon, nkasampoolo kamma akina, kaatuko an nene anoomut panoomanal pa piteyii.

XII Oom panoomanal piyem: pisanoor niŋ púkotifoloo, pumaan niŋ mírankiin méeciita hinoom, pupaŋ peewalla niŋ pupaŋ peewiina, wañ

---

<sup>◊</sup> XVIII:VIII 18:8 Esaaya 47:7-9      <sup>◊</sup> XVIII:X 18:10 Esekiyel 26:16-17

wéecunke weenape núuciiti hinoom, niŋ papaloo óo papaloo éesume haaw, waah óo waah weememanoolee niŋ úŋiŋ eñaap, waah óo waah weememanoolee niŋ pupaloo péeciita hitaaku, mañ óo mañ emma ímmiyeluŋjanee, niŋ píankiin peewalla.

**XIII** Panoomanal pa lombo piyem pahatal péesume haaw, típaapikeen, caminkoloŋ óo caminkoloŋ, munucu méesume haaw, elaan, lúliin eti olif, efol, paasiit, síis, písacii, pufalinc, pisaleet, pimiikan, niŋ keecokee ti hikam.

**XIV** "Punoomana pa efikasok saatee ya eti Babilon:

'Waah wa weenape wa ewwa ankiipe wa hitaaku ufakuu,  
páwalliyanoolal pa pitii púloŋ lombo  
pícimaa,  
aatinene cuk po!'

**XV** "Punoomana pa keenoomane ka ti saatee eyyuu fo káyenooni kusaanum, efikasiijo pílaŋ kamma nkafeye kúnuul ka kenfakat enka neeyem ka ti hicuku. Efikakooŋ nkasampoolo.<sup>◊</sup>

**XVI** Nkasok:  
'O ketaa ti hikaw! O ketaa ti hikaw!  
Awe saatee ya enfakat ya!  
Aásoolaasoolo wañ weewalla, niŋ wañ  
wéecunke weenape núuciiti hinoom,  
ínsankaloolo niŋ pisanoo, pumaan niŋ  
mínankiin méeciita hinoom.  
**XVII** Ti waati yoonool lamma hitaaku ha hitii  
púloŋ nihipucaloolee!'

---

<sup>◊</sup> **XVIII:XV 18:15** Esekiel 27

"Piteteyana pa púlooŋ pakati ñiteen ña ñenfakat ña, niŋ payenka nkáhin ka teñño niŋ payenka nkáyuukale ka, niŋ an óo an aŋa páhin pa piteyoo mpiyem ti kaatii, poko púlooŋ efkasiijoŋ pílaan.

**XVIII** Niŋ kacukaa háaputa ha hiti pusowo pa piti saatee ya, nkaceek meemak nkasok: 'Eyyeyme saatee ecuke nii saatee enfakat eyye?'

**XIX** Nkahoholan esiya ti kikawii kápiyisan páciite pa piteyii, nkakoon nkasampoolo, nkaceek meemak nkasok:

'O ketaa ti hikaw! O ketaa ti hikaw!

Awe saatee ya enfakat ya!

Hitaaku ha púlooŋ hiti pakati ñiteen ña ñenfakat ña ñiti kaatii ka,  
ti hisaanumate ha hitii níhifulii.  
Ti waati yoonool lamma, ímpucaloolee.'

**XX** Pale nitaak pásuuma, aluu keekine ka ala-cana,

kaatuko saatee ya épucaloolee!<sup>☆</sup>

Nitaak pásuuma, aluu keesampanee ka pakati Pútuun pa,

pupoñapoñ pa niŋ piyaamakoola pa!

Kaatuko Pútuun pa píhinaahin yo kíiti  
mpinanj teyyo hítaapanu ha eeha neenanje  
ha ti aluu."

**XXI** Fiye, ekee maleekoo eti sempe neecoop énankiin enfakat, eenapa líŋ, neewant yo ti kaatii ka, neesok:

"Awe lompo, Babilon saatee ya enfakat ya,

---

<sup>☆</sup> **XVIII:XX 18:20** Jeremija 51:48

fiyuu aafawantee fíl niŋ sempe, apan an  
atanene acuki.<sup>◊</sup>

**XXII** An atanene ási lati awe an ti hisapu kóntin  
niŋ ti caacook,  
ti hisapu kampiip, niŋ fotom kámpii.

Ahína óo áhina eesuusa,  
an atanene acukii lati awe.  
Pátuumal ésiken,  
an atanene ási po lati awe.

**XXIII** Lampi etinene ecaajanee lati awe.  
Hicenku pinimo niŋ fotom esa,  
an atanene ásiyii lati awe.

Kaatuko punoomana pa pakatii kayeniye hínúm  
keemaka ka ti etaam ya,

illincan písii pa púlooŋ niŋ kaasaay ka kitii.<sup>◊</sup>

**XXIV** Hísim ha hiti piyaamakoola pa hicukeecuk  
lati awe,  
niŋ hiti keesampanee ka pakati Pútuun pa  
niŋ hiti pakan paka púlooŋ keemukee ka ti  
etaam ya.”

## XIX

### *Pásuuma peeyem alacana*

I Eehuu hipimuus, ínsi patiila pahampanane  
peecuke nii kilim kiti hícump pakan keeyeniye  
hiceeku kapusok:

“Haleluya!

Pútuun pa piti unaa pitaakaataak  
kafakan niŋ hamake niŋ sempe!

II Páhinal etempo kiiti peecoonoole mpitempo.

---

<sup>◊</sup> **XVIII:XXI 18:21** Jeremiya 51:63-64      <sup>◊</sup> **XVIII:XXIII 18:23**  
Esaaya 24:8; Jeremiya 7:34; 25:10; Esekiel 26:13,21

Kaatuko pisiijanaa-siijan ti pisiya aal a  
ahaañiya ya enfakat a,  
elecatane ya etaam ya ti casupoolat ca  
citeyoo.

Pútuun pa mpúnukan teyoo hísim ha hiti pimi-  
ikan etempo.”

**III** Kilim ka nene kiceek:  
“Haleluya!

Háaputa ha héefulii ha teyoo nihisilo patiila fo  
cancowiyaaw púley.”

**IV** Ñíhampaatiin ña áwii niñ pakapaakiil paka  
niñ waah wa upaakiil wa weeyem wa kalonja,  
nkákilipo nkámul Pútuun pa peeyeniye pa ti  
elemeyu ya, nkaceek:

“Amíini! Haleluya!”

**V** Púful toko, hilim níhifulii ti elemeyu ya  
nihisok:

“Ninimpan Pútuun pa piti unaa,  
aluu pimiikan etempo púloon keefeye po  
ka,<sup>✳</sup>  
kenfakat ka niñ kenkilis ka!”

**VI** Insí pahampanane peecuke nii kilim kití  
hícump pakan, samat nii kúsuu kenfakat kití  
kaatii niñ pasapal etiil piti sempe.<sup>✳</sup> Kilim ka  
nkusok:

“Haleluya!

Kaatuko Ateeteyo Pútuun pa piti unaa piti sempe  
sa púloon

piyaañaa piyeno Amansa ya.<sup>✳</sup>

**VII** Uñaañaayaa! Utaakaa pásuuma núumulaa  
po!

<sup>✳</sup> **XIX:V 19:5** Kíçimu 135:1

<sup>✳</sup> **XIX:VI 19:6** Esekiyel 1:24

<sup>✳</sup> **XIX:VI 19:6** Kíçimu 97:1; 99:1

Kaatuko pahaaño pa piti esa ya eti Císaacii ca  
púcoliyooocol,  
apan maañoo ya ateyoo naamemanoolo.  
VIII Nkawufanoo epaŋ eewalla ápusoolo,  
epaŋ eemiñale neekuul naat.”

(Epanj ya eewalla ya eyem páhinal pa peenape  
pa piti keesampanee ka pakati Pútuun pa.)

IX Fiye maleekoo ya neesokam: “Kiic eehe:  
Kayihaayih keeyonkalee ka hili káciim ka kiti esa  
ya eti Císaacii ca!” Nene esokam: “Enkuu kiyem  
kilim ka kiti pánipani ya kiti Pútuun pa.”

X Ta maleekoo ya neepaye ta káakup, ínkilipo  
ti woot eteyyo púmul yo. Pale neesokam: “Ñaa,  
timpi hín eehuu! Inci lompo amiikan samat nii  
awe niŋ pakani ti káyinan keecoke ka tooñaa  
eyya Yéesu naasoke ya. Kílipo hátikin Pútuun  
pa! Tooñaa ya eyya Yéesu naasoke ya, ekina  
nétunk piyaamakoola pa káputuunan hilim ha  
hiti Pútuun pa.”

### *Eelapiye ya ti efalinc ya eehiina ya*

XI Fiye, incuk alacana néepankiniye,<sup>◊</sup> efalinc  
eehiina néefulii. Anja eelapiye ya teyyo  
caacawoo Eehintiyee niŋ Páni. Náhinhin kíti  
pucoonool naakam pucoonool.<sup>◊</sup>

XII Ñíkinoo iññicaanj samat nii kaaleew  
seemak, naawaso ti hikawoo hícump púwuulu  
piti amansa. Nkakiic teyoo caacaw enca an  
náamiit, fo akina lamma ameya co.

XIII Náasoolo hísool héepuucee ti hísim. Caa-  
cawoo hilim ha hiti Pútuun pa.

---

<sup>◊</sup> **XIX:XI 19:11** Esekiyel 1:1    <sup>◊</sup> **XIX:XI 19:11** Kísimu 96:13;  
Esaaya 11:4

**XIV** Uyon pusoocaali pakati alacana nuunapanoo. Nkásoolo pipaq peehiina mpúwalli mpukuul naat. Nkalapo ti pufalinc peehiina.

**XV** Epaay eeliye néefulii ti putumoo, neyyo afaalaako písii pa. Afáatintinjanii niŋ hikasap hiti mañ, <sup>☆</sup> náayisan káñiken ka kenfakat ka kiti Pútuun pa piti sempe sa púloon, naakakal ti ékaacuma elaan wiiñ ya.

**XVI** Ti hísool ha hiteyoo niŋ ti hiponjoo caacaw ence cikiicee: “Amansa ya ati pumansa pa niŋ Ahámpaatiin a ati ñíhampaatiin ña.”

**XVII** Púful toko, incuk ekee maleekoo eesiiniye ti caanak ca. Neecek meemak ti pusuwa pa empa mpiýit pa patiila, neesok: “Níkey niconcoolo nipili káciim ka kenfakat ka kiti Pútuun pa!

**XVIII** Níkey nili kihaay pumansa pa, kihaay pusoocaali pa niŋ ñíhampaatiin ña pakateyii, kihaay pufalinc pa niŋ piteteyana etempo, niŋ kihaay pakan paka púloon, kenkilis ka niŋ kenfakat ka, pimiikan pa niŋ keeneetaat ka pimiikan.”<sup>☆</sup>

**XIX** Fiye, incuk élukuleen elampa ya, niŋ pumansa pa pakati púlunta pa niŋ uyoŋ wa uti pusoocaali pa pakateyii, nkaconcooliye kati kakam niŋ eelapiye ya ti efalinc ya niŋ uyoŋ wa uti pusoocaali pa pakateyoo.

**XX** Elükuleen ya neecokee, niŋ ayaamakoola ya eeneetaat a pánipani aŋa náhin ya píyisan apicaakool keetaake ka lánkamaasi ya eti élukuleen ya, payenka nkákilipo ka hátikin himuum

<sup>☆</sup> **XIX:XV 19:15** Kícimu 2:9  
39:17-20

<sup>☆</sup> **XIX:XVIII 19:18** Esekiyel

eteyyo eeha nkamemanoole ha. Poko t'ésupakii nkawantee kalonja ti han ha hiti seemak sa sécecke sa.

<sup>XXI</sup> Keetowiye ka nkamukee niŋ epaay ya éefulii ya ti putum eelapiye ya ti efalinc ya, pusuwa pa púloona mpili kihaayii fo pisiit tuk.

## XX

### *Sitiil wúli ya*

I Púful toko, incuk maleekoo éefulii alacana épuwanoonii. Neetaak ékululumá ya eti kaayeen ka keetaakut ka pilehu, neeyekan ti epees eteyyo niseel nenfakat.

II Neecok níñkinankoo ya, eeyem ya epululoola ya étuuta ya, néeyemi lompo Seetaani ya, caacaw eteyyo lompo Akamool a, neecenk yo fo sitiil wúli.

III Neewant yo ti kaayeen ka, neekul ko niŋ ékululumá, neemincan putum pa tíkitaan, ancuk níñkinankoo ya etinene éyini kaalincan pakán paka fo ta sitiil sa wúli ya efisipa ta. Niŋ eehuu himuusaa, efeekatanee pale ti waati eetama.

IV Púful toko, incuk pilemeyu,<sup>◊</sup> keeyeniye ka tempo kayem keewufanee ka kayine kiti íhinu kíti. Incuk lompo saan sa siti payenka nkafite ka kikawii kamma nkasoke kiti Yéesu, niŋ fa nkátuunane fa hilim ha hiti Pútuun pa. Kákilipiit hágikin élukuleen ya niŋ fotom himuum eteyyo heememanoolee ha, kataakut lompo lánkamaasi eteyyo ti píyitii niŋ fotom

---

<sup>◊</sup> **XX:IV 20:4** Dañel 7:9

ti sipeesii. Nkáyenoonii kalona, nkayeno ti himansate ha nin Eenucee ya fo sitiil wúli.

**V** Aŋe eyem pilito pa píyaañ pa ti eket ya. (Pakakee paka keekete ka káñohooniyoot ti elon, fo ta sitiil sa wúli ya insipaye ta.)

**VI** Kayihaayih, kéelitaniyee ka ti pilito pa píyaañ pa. Poko keesampanee ka pakati Pútuun pa! Eket ya ésupiyenu ya éteyini teyii waah. Efikayeno puwaaseena pakati Pútuun pa nin pakati Eenucee ya, apan pokó nin Eenucee ya efikayeno pumansa fo sitiil wúli.

### *Ihínuyee ha kíiti Seetaani ya*

**VII** Niŋ sitiil sa wúli ya sipayaa, Seetaani ya éfeefulaniyee ti nükuluma.

**VIII** Neekaay kati elincan písii pa púloona peeyem pa ti sitonkoŋ sa sipaakiil sa siti etaam ya, oom písii piyem Gog niŋ Magog.<sup>✳</sup> Efeeconcenoolii kati kakaay hikam, apan nkameen samat nii esiya ya eti kaatii ka.

**IX** Nkafitan etaam ya púloona, nkákinkool pikin pa piti keesampanee ka pakati Pútuun pa, saatee ya eyya Pútuun pa mpílafiye ya. Pale seemak ínsifulii patiila sипisowanii fo kaleem motic.

**X** Fiye Seetaani ya eelincanii ya, neewantee ti han ha hiti seemak sa séeceeke sa, la élukuleen elampa ya niŋ ayaamakoola ya eeneetaat a pánipani nkawantee la. Efikakallanee hánant hanakan fo cancowiyaaw púley.

### *Ihínuyee ha kíiti keekete ka*

---

<sup>✳</sup> **XX:VIII 20:8** Esekiyel 38:1-23; 39:1-22

**XI** Púful toko, incuk elemeyu eehiina enfakat ninj eeyeniye ya teyyo. Patiila ninj t'etaam nkatey kápuful hátikinoo, nene kacukutee.

**XII** Incuk keekete ka, kenfakat ka ninj kenkilis ka, nkasiiniye hátikin elemeyu ya, púpukoo mpípankinee la Pútuun pa mpikiice la eeha púloon pakan paka nkáhine ha. Ekee púkoo néepankinee, ekina eyem púkoo ya eti elon ya. Keekete ka nkáhinee kíti ti eeha nkáhine ha heekiicee ha ti púpukoo pa. \*

**XIII** Kaati ka nkúfulanii keekete ka keeyeniye ka tenko. Eket ya ninj cáwii ca citi keekete ka, nkáfulanii lompo keekete ka keeyeniye ka teyii, an óo an náahinee kíti ti eeha náahine ha.

**XIV** Eket ya ninj cáwii ca citi keekete ka nkawantee ti han ha hiti seemak sa. Han ha hiti seemak sa eehuu hiyem etek ya ésupiyenu ya.

**XV** An óo an aña caacawoo ceekiicutee ti púkoo ya eti elon ya awanteewant ti han ha hiti seemak sa.

## XXI

### *Patiila éeyeeni ninj etaam éeyeeni*

**I** Púful toko, incuk patiila éeyeeni ninj etaam éeyeeni, kaatuko patiila ya eemaamane ya ninj etaam ya eemaamane ya kamuusaamuus, kaatii nene kitaakiit.\*

**II** Incuk Saatee ya eesampanee ya, eeyem ya Jerusalem éeyeeni ya, néewanoonii épufulii alacana pati Pútuun pa. Neememanoolee ép uwalli

---

\* **XX:XII 20:12** Dañel 7:9-10    \* **XXI:I 21:1** Esaaya 65:17; 66:22

samat nii amaañoo éesooliye pikaayu pati áyiinoo.<sup>◊</sup>

**III** Insí hilim heeceeke héefulii ti elemeyu ya, nihisok: "Nisincan! Ekínuma ya eti Pútuun pa efeeyeno fiye silaŋ niŋ pakan paka, mpikin neyii. Nkayeno pakan etempo, pikina fan etempo mpiyeno neyii, mpiyeno Pútuun pa piteyii.<sup>◊</sup>

**IV** Efiputoot mukun óo mukun ti ñíkinii. Eket etinene etaako niŋ keenjoot, niŋ fotom pukoŋ niŋ ñíseeña, kaatuko waah wa weemaamane wa umuusaamuus."<sup>◊</sup>

**V** Fiye, aŋa eeyeniye ya ti elemeyu ya naasok: "Nisincan, inci oopa ti ihinu waah wa púloon upuyeno wéeyeeni." Nene apenan apusok: "Kiic eehe, kaatuko kilim enke keehintiyee nkíyemi kiti páni."

**VI** Naasokam: "Fiye payaa! Inci yem Alfa ya niŋ Omega ya,\* Píyaan̄ pa niŋ Pikelan pa. Aŋa pálaani mpucoke, inci fawufanoo apilaan haahaw ti káapun ka kiti man ma miti eloŋ ya.<sup>◊</sup>

**VII** An óo an eeheeke afataak eehe púloon, apan inci iyyeno Pútuun pa piteyoo, akina naayeno aňiinam.<sup>◊</sup>

**VIII** Pale keewatata ka, kéeyinanut ka, píhina heenatee ha, pumukala pa, pusupoolata pa, pakasaay paka, pikaaya pa kaawaaseen ti

<sup>◊</sup> **XXI:II 21:2** Esaaya 52:1; 61:10    <sup>◊</sup> **XXI:III 21:3** Lewitik 26:11-12; Esekiyel 37:27    <sup>◊</sup> **XXI:IV 21:4** Esaaya 25:8; 35:10; 65:19

\* **XXI:VI 21:6** Ti kaj ya eti Kilek, ti alfapet ya, leetal ya éyaañ ya eyem alfa, leetal ya ekelan ya eyem omega. Ta Yéesu naasoke ta nii: "Inci yem Alfa ya niŋ Omega ya", ekina eyem: "Inci yem Ayáañ a niŋ Akelan a."    <sup>◊</sup> **XXI:VI 21:6** Esaaya 55:1    <sup>◊</sup> **XXI:VII 21:7** 2 Samiyel 7:14; Kícimu 89:27-28

pínaati niŋ ñincaama ña púlooŋ, efikayeno ti han ha hiti seemak sa séeceeke sa. Eehe hiyem eket ya ésupiyenu ya.”

### *Jerusalem éeyeeni ya*

<sup>IX</sup> Fije, maleekoo néekey ti inci. Ekina, ekee ti simaleekoo sa isak niŋ súsupak sa, seeyekane sa sipool sa isak niŋ súsupak sa seemeeje sa niŋ hítaapanu ha isak niŋ súsupak sa hikelan ha. Oom maleekoo néekey neesokam: “Kéy, inci fáyisani amaañoo ya, aal a ati Císaacii ca.”

<sup>X</sup> Kunuu ka keenape ka nkúwanoonii ti inci, nkucoopam ti títinj enfakat neehaan.<sup>◊</sup> Nkýisanam Jerusalem, saatee ya eesampanee ya, eeyeniye ya éfulii alacana pati Pútuun pa épwanoonii.

<sup>XI</sup> Hamake ha hiti Pútuun pa nihicaaŋ teyyo. Saatee ya neemiňal, neecaŋ cataŋ samat nii énankiin eti casup, ekina eyem énankiin éeciita hinoom neenakool nii weeloo.

<sup>XII</sup> Hinij ha héekinkoole ha saatee ya nihichaan. Nihitaak kunkut kenfakat ñaasawan niŋ kúsupak, simaleekoo ñaasawan niŋ súsupak insifaas ko. Ucaw ñaasawan niŋ úsupak nuukiicee ti kunkut ka: ukina uyem ucaw wa uti písii pa ñaasawan niŋ pákasupak paka pakati Israyel.

<sup>XIII</sup> Kaapii óo kaapii kití hiniŋ ha nkitaak kunkut kíhaaciil: niŋ aasiinjyaa ti pututa saatee ya íncoonool pa caanak ca íncifulii pa, intaak kunkut kíhaaciil hátikini, kíhaaciil pusoni, kíhaaciil ti epeesi yáali niŋ kíhaaciil ti epeesi yaamay.<sup>◊</sup>

---

<sup>◊</sup> **XXI:X 21:10** Esekiyel 40:2    <sup>◊</sup> **XXI:XIII 21:13** Esekiyel 40:30-35

**XIV** Hiniŋ ha hiti saatee ya nihisiŋjanee ti sínankiin senfakat ḥaašwan niŋ súsupak, nkakiic tenso ucaw wa ḥaašwan niŋ úsupak wa uti pupoňapoň pa pakati Císaacii ca.

**XV** Maleekoo ya eeyeniye ya káakup niŋ inci neeyekan hikasap hiti hiniiku hiti sanoo kati eniik saatee ya, kunkut ka, niŋ hiniŋ ha.<sup>◊</sup>

**XVI** Ta neeniike ta saatee ya, neecuk nii upii wa upaakiil wa púloon ulehe pahaan. Pahaan eteyyo, paweň eteyyo niŋ písik t'etaam fo patiila, pan óo pan intaak sikilomeetal síwuli súsupak niŋ sikeme súsupak (2,200).<sup>†</sup>

**XVII** Neeniik hiniŋ ha, samat nii fa an naniik fa waah, pahaan pa mpitaak simeetal áwii éhaaciil niŋ isak (65).<sup>‡</sup>

**XVIII** Hiniŋ ha nihilutee niŋ pínankiin piti casup, saatee ya neelutee niŋ sanoo coopcoop, neekuul neecaan samat nii weeloo.

**XIX** Pínankiin empa hiniŋ ha hiti saatee ya nihilutee pa tempo mpúwalliyane niŋ pukumpa óo pukumpa péeciita hinoom. Píyaan pa mpusokee casup, púsupiyenu pa safil, píhaacyenu pa kalsetuwan, pípaakiilenu pa emelot,

**XX** písakiyenu pa salutuwan, peewase pa isak niŋ yoonool kolunalin, isak niŋ súsupak kulu-

<sup>◊</sup> **XXI:XV 21:15** Esekiyel 40:3   <sup>†</sup> **XXI:XVI 21:16** Niŋ ekina tom: "sikilomeetal síwuli súsupak niŋ sikeme sipaakiil (2,400)." Eeha San naasoke ha le hiyem, sistad síwuli ḥaašwan niŋ súsupak (12,000). Stad yoonool eyem máamun simeetal keme niŋ áwii epaakiil (180) ti cosaan ya eti Kilek ya.   <sup>‡</sup> **XXI:XVII 21:17** Niŋ ekina tom: "simeetal áwii éhaaciil (60)." Eeha San naasoke ha le hiyem, sikude keme niŋ áwii ésupak niŋ sipaakiil (144). Kude yoonool eyem máamun kancaŋ meetal.

solist, isak niŋ síhaaciil pelil, isak niŋ sipaakiil topaas, ḥaaaswan kulsopalas, ḥaaaswan niŋ yoonool yasint, niŋ ḥaaaswan niŋ súsupak ametisut.

**XXI** Kunkut ka ḥaaaswan niŋ kúsupak ka nkíyemi pumaan penfakat piyema ḥaaaswan niŋ súsupak. Hunkut óo hunkut nihime-manoolee niŋ emaan yoonool. Pítin pa penfakat pa piti saatee ya sanoo coopcoop, mpukuul mpícaanjoolo samat nii weeloo.<sup>☆</sup>

**XXII** Pale inci cukut ti saatee ya ekumpaan ya enfakat ya eti Pútuun pa, kaatuko Ateeteyo Pútuun pa piti sempe sa púlooj niŋ Císaacii ca, pokó kayem ekumpaan ya enfakat ya eteyyo.

**XXIII** Saatee ya esoolahut caanak ca niŋ fotom hiim ha kapicaajan yo, kamma hamake ha hiti Pútuun pa nihicaajan yo, Císaacii ca ciyem lampi eteyyo.

**XXIV** Pakan paka púlooj efikamuumuuusool ti pacaaŋ eteyyo, pumansa pa pakati etaam ya éfikacoopii hitaaku ha hiteyii teyyo.

**XXV** Kunkut ka kití saatee ya etikipankee, kaatuko hánant etihitaako toko.

**XXVI** Waah wa weewalla wa uti písii pa púlooj éfuucoopiye tokó niŋ hitaaku ha hiteyii.

**XXVII** Waah weekuulut etuunako teyyo, niŋ fotom áhina heenatee niŋ fotom nincaama. Pale payenka ucawii weekiicee wa ti púkoo ya eti elon ya eti Císaacii ca, pokó lamma efikanako ti saatee ya.<sup>◊</sup>

---

<sup>☆</sup> **XXI:XXI 21:21** Esaaya 54:11-12    <sup>◊</sup> **XXI:XXVII 21:27** Esaaya 52:1; 60; Esekiyel 44:9

## XXII

### *Hiyanu ha hiti eloŋ ya*

**I** Fiye, maleekoo ya néeyisanam hiyanu ha hiti man ma miti elon̄ ya. Immicaan̄ cataŋ samat nii weeloo, úmmufulii ti elemeyu ya eti Pútuun pa niŋ Císaacii ca.<sup>◊</sup>

**II** Ti pututa pítin pa penfakat pa piti saatee ya niŋ ti upii wa úsupak wa uti hiyanu ha, intaako punuun piti elon̄.\*<sup>◊</sup> Oom punuun mpupuk ñapukal ñiyema ḥaaaswan niŋ ñúsupak ti etiil ya. Hiim óo hiim mpupuk poonool. Pahatal etempo mpúkuuñan písii pa púlooŋ.

**III** Pañanal empa púlunta pa mpiñanee pa etinene pitaako.<sup>◊</sup> Elemeyeu ya eti Pútuun pa niŋ eti Císaacii ca efeeyeno ti saatee ya, pimiikan etempo nkawaaseen po.

**IV** Efikacuk puhoonu etempo, apan caacaw etempo incikiicee ti píyitii.

**V** Etinene taak hánant. Etikasoolah ecaan̄ eti lampi niŋ fotom ecaan̄ eti caanak, kaatuko Ateeteyo Pútuun pa efipuwufanii ecaan̄.<sup>◊</sup> Nkayeno pumansa fo cancowiyaaw púley.<sup>◊</sup>

**VI** Fiye, maleekoo ya neesokam: "Kilim enke keehintiyye nkíyemi kiti páni. Ateeteyo Pútuun

<sup>◊</sup> **XXII:I 22:1** Esekiyel 47:1; Sakaliya 14:8    \* **XXII:II 22:2** Niŋ ekina tom: "Man ma immitey ti pututa pítin pa piti saatee ya. Enuun ya eti eloŋ ya toko hiyanu ha níhikatinoolee. Oom enuun neepuk ñapukal ñiyema ḥaaaswan niŋ ñúsupak ti etiil ya. Hiim óo hiim neepuk poonool. Pahatal eteyyo mpúkuuñan písii pa púlooŋ."    <sup>◊</sup> **XXII:II 22:2** Púcook 2:9-10; Esekiyel 47:12    <sup>◊</sup> **XXII:III 22:3** Púcook 3:17    <sup>◊</sup> **XXII:V 22:5** Esaaya 60:19

<sup>◊</sup> **XXII:V 22:5** Dañel 7:18

pa peewufane pa piyaamakoola pa Kunuu ka keenape ka, púpoñyoopoñ maleekoo etempo épíyisan pimiikan etempo waah wa weekaakaay wa pitaako toko fiye.”

### *Ekéy ya eti Yéesu*

VII Yéesu naasok: “Nísiitan, inci oopa ti ékey toko fiye! Ayihaayih éetuule ya kilim ka keeyaamakoolee ka kiti heekaakaay ha pitaako, keekiicee ka ti púkoo eyye!”

VIII Inci Sañ, inci síye incuk waah ewwe. Ta inci ínsiye ta incuk wo, ínkilipo ti woot maleekoo ya eeyeniyaam ya káyisan wo, kati mél yo.

IX Pale neesokam: “Ñaa, timpi hín eehuu! Inci lompo amiikan Pútuun samat nii awe niñ pákawiyi piyaamakoola pa niñ kéetuule ka hilim ha hiti púkoo eyye. Kílipo hátikin Pútuun pa!”

X Nene esokam: “Timpi yol kilim ka keeyaa-makoolee ka keekiicee ka ti púkoo eyye, kaatuko caanak ca cílohaniyoo ta eehe púlooñ efihitaako ta.

XI An óo an aja náhin heenaput, atowo ti íhinu heenaput; an óo an eekuulut, atowo ti káakuulaati; an óo an aja náhin heecoonoole, atowo ti íhinu heecoonoole; an óo an eekuule, atowo ti pakuul.”<sup>☆</sup>

XII Yéesu naasok: “Nísiitan, inci oopa ti ékey toko fiye! Inci fapuuñanool kéehine ka heenape, insiijan ti pisiya kéehine ka heenaput, inci facooy an óo an ti páhin pa piteyoo.<sup>☆</sup>

---

<sup>☆</sup> **XXII:XI 22:11** Dañel 12:10    <sup>☆</sup> **XXII:XII 22:12** Kícimu 28:4;  
Esaaya 40:10; 62:11; Jeremiyá 17:10

**XIII** Inci yem Alfa ya niñ Omega ya, Ayáañ a niñ Akelan a, Píyaañ pa niñ Pikelan pa.”

**XIV** Kayihaayih keeñowe ka wañ wa uteyii, ancuk kati káyini hili papukal pa piti enuun ya eti elon ya,<sup>◊</sup> nkanako ti putum saatee ya.

**XV** Pale piyen pa, pakasaay paka, pusupoolata pa, pumukala pa, pikaaya pa kaawaaseen ti pínaati niñ ñincaama ña kéelafiye ka kincaam, pokó púloøn efikayeno tíkitaañ.

**XVI** “Inci Yéesu, pónñiyoopoñ maleekoo ya etoom epusok aluu waah ewwe nípituanan wo picanku pa. Inci yem Híñkonk ha hiti miin ma miti amansa ya Dawid,<sup>◊</sup> inci lompo yem Ecaañaj ya eemiñale ya eti mpucom pa.”

**XVII** Kunuu ka keenape ka niñ maañoo ya ati Císacii ca nkasok: “Kéy!”

An óo an éesiye, asok: “Kéy.”

An óo an aña pálaani mpucoke, ákey.<sup>◊</sup>

An óo an éelafiye pálaani man ma miti elon ya, alaan mo haahaw.

**XVIII** Inci Sañ, oopa ti kákupanan an óo an éesiye kilim ka keeyaamakoolee ka keekiicee ka ti púkoo eyye, kiti heekaakaay ha pitaako: an óo an eepenane tenko, Pútuun pa efípipenan teyoo hítaapanu óo hítaapanu heekiicee ti púkoo eyye.

**XIX** An óo an éefulane hilim ti kilim ka kiti Pútuun pa keekiicee ka ti púkoo eyye, Pútuun pa éfipufulan himpaac ha hiteyoo ti enuun ya eti

---

<sup>◊</sup> **XXII:XIV 22:14** Púcook 2:9; 3:22    <sup>◊</sup> **XXII:XVI 22:16** Esaaya 11:1,10    <sup>◊</sup> **XXII:XVII 22:17** Esaaya 55:1

eloŋ ya niŋ ti saatee ya eesampanee ya, eekiicee  
ya ti púkoo eyye.<sup>◊</sup>

**XX** Yéesu éetuunane ya eehe, asok: “Ee, inci  
oopa ti ékey toko fiye!”

Amíini! Kéy, Ateeteyo Yéesu!

**XXI** Alímaati Ateeteyo Yéesu asampan aluu  
púlooŋ.

---

<sup>◊</sup> **XXII:XIX 22:19** Kakaman 4:2; 13:1-5

**Kuloonaay  
Karon: Kuloonaay (Portions)**

copyright © 2018-2025 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Karon

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2025-07-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Jul 2025 from source files  
dated 11 Jul 2025

404e2c05-c6eb-5f56-8cae-50a5b595ef9a